

6-16

mois	kuukauden	mesecev
months	måneder	mjeseci
Monate	hónapban	ayda
maanden	měsíců	mísiav
meses	mesiacov	kuud
meses	miesięcy	mén
mesi	meseça	mèneši
månader	luni	شهر .

**MINI 6 KG
MAX 13 KG**

F •Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références. ATTENTION! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attaches, film plastique, embout de gonflage, outils d'assemblage,...) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du produit. Jouet à monter par un adulte responsable. ATTENTION ! Ne jamais laisser un enfant jouer sans la surveillance d'un adulte. Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse). Les pièces doivent être dégrappées par un adulte avec un outil pour éviter les bords coupants. Ce produit ne peut être utilisé que si votre enfant est capable de se tenir assis tout seul et jusqu'à ce que votre enfant essaie de se lever tout seul. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire avec une surface antidérapante. Respecter le niveau d'eau indiqué. Vérifier que l'eau ne soit pas trop chaude. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTRÉRIEUR. AVERTISSEMENT- Ce produit n'est pas un dispositif de sécurité. AVERTISSEMENT- RISQUE DE NOYADE. Des enfants se sont déjà noyés lors de l'utilisation de produits d'aide au bain. Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde (2 cm) en temps très court. Toujours rester en contact avec votre enfant pendant le bain. Ne jamais laisser votre bébé sans surveillance dans le bain, même pour un court instant. Si vous devez quitter la pièce, prenez votre bébé avec vous. NE PAS autoriser d'autres enfants (même plus âgés) à se substituer à un adulte. AVERTISSEMENTS Pour éviter les brûlures par l'eau chaude, positionner le produit de manière à empêcher l'enfant d'atteindre la source d'eau. Assurez-vous toujours que les ventouses sont bien adhérentes à la baignoire. Utilisez ce produit uniquement lorsque votre enfant est capable de s'asseoir sans aide. Cessez d'utiliser ce produit lorsque votre enfant essaie de se lever tout seul. Vérifiez la température de l'eau autour du produit avant de placer l'enfant à l'intérieur de celui-ci. La température normale de l'eau pour baigner un enfant est comprise entre 35°C et 38°C. Vérifiez la stabilité du produit avant de l'utiliser. Ne pas utiliser le produit si certains de ses éléments sont cassés ou manquants. Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant ou distributeur. S'assurer que le niveau d'eau ne dépasse pas la hauteur du nombril de votre enfant. Nettoyage: Nettoyer la totalité du matériel après utilisation. Sécher le produit après chaque utilisation. GB •Read all instructions before use, follow them and keep them in a safe place for future reference. WARNING! To avoid any hazards related to the packaging (tags, plastic film, inflation nozzle, assembly tools, etc.), remove all of the parts that are not part of the product. Toy to be assembled by a responsible adult. WARNING! Never allow a child to play without adult supervision. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt). The plastic or metal links between parts should be removed by an adult to avoid sharp edges. This product should only be used when your child is able to sit up unaided, and until your child attempts to stand up unaided. Do not use this product in a bathtub with a non-slip surface. Respect the indicated water level. Check that the water is not too hot. IMPORTANT! READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. WARNING - This product is not a safety device. WARNING - RISK OF DROWNING. Children can still drown when using bathing aid products. Children can drown in very shallow water (2 cm) in a very short time. Always remain in contact with your child during bathing. Never leave your baby unsupervised in the bath, even for a short time. If you have to leave the room, take your baby with you. DO NOT substitute an adult with another child (even an older one). WARNINGS. To avoid scalding from hot water, position the product so that the child cannot reach the water source. Always ensure that

the suction cups have properly adhered to the bathtub. Only use this product when your child is able to sit up unaided. Stop using this product when your child attempts to stand up unaided. Check the temperature of the water around the product before placing your child in the seat. The normal water temperature for bathing a child is between 35°C and 38°C. Check that the product is stable before using it. Do not use the product if some of its parts are broken or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer or distributor. Ensure that the water level is not above your child's navel. Cleaning: Clean all equipment after use. Dry the product after each use. Do not use the product before it is properly installed. Adult supervision is necessary for children under 4 years of age. D •Anleitungen vor dem Gebrauch lesen, befolgen und zum späteren Nachlesen aufzubewahren. ACHTUNG: Um die mit der Verpackung verbundenen Gefahren (Befestigungen, Plastikfolien, Stutzen zum Aufpumpen, Montagewerkzeuge ...) zu vermeiden, alle Elemente, die nicht Teil des Produktes sind, entfernen. Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden. ACHTUNG! Ein Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen spielen lassen. Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein). Die Teile müssen von einem Erwachsenen mit einem Werkzeug abgetrennt werden, so dass keine schneidendem Kanten entstehen. Dieses Produkt darf nur verwendet werden, wenn Ihr Kind in der Lage ist, selbstständig zu sitzen und bis Ihr Kind versucht, selbst aufzustehen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in einer Badewanne mit rutschfester Oberfläche. Den angegebenen Füllstand einhalten. Prüfen, ob das Wasser nicht zu heiß ist. WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. WARNUNG – Dieses Produkt ist keine Sicherheitsvorrichtung. WARNUNG – ERTRINKUNGSFAHR. Kinder sind bei der Verwendung von Badehilfen bereits ertrunken. Kinder können in sehr kurzer Zeit bereits in sehr flachem Wasser (2 cm) ertrinken. Bleiben Sie während des Badens immer in Kontakt mit Ihrem Kind. Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt im Bad, auch nicht für kurze Zeit. Wenn Ihr Kind in der Lage ist, sich selbstständig hinzusetzen. Verwenden Sie dieses Produkt nur, wenn Ihr Kind in der Lage ist, sich selbstständig hinzusetzen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht mehr, sobald Ihr Kind versucht, alleine aufzustehen. Überprüfen Sie die Wassertemperatur um das Produkt herum, bevor Sie das Kind hineinlegen. Die normale Wassertemperatur für das Baden eines Kindes liegt zwischen 35 °C und 38 °C. Überprüfen Sie die Stabilität des Produkts, bevor Sie es verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eine seiner Komponenten beschädigt ist oder fehlt. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller oder Händler empfohlenen Ersatzteile. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand die Höhe des Bachnabels Ihres Kindes nicht überschreitet. Reinigung: Nach dem Gebrauch das gesamte Material reinigen. Das Produkt ist nach jeder Verwendung zu trocknen. NL •Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik, leef deze na en bewaar voor latere raadpleging. OPGELET Om alle gevaren verbonden aan de verpakking (klemmen, plastic folie, oppomp-opzetstuk, montagegereedschap,...) te elimineren, moeten alle onderdelen die geen deel uitmaken van het product worden verwijderd. Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht van een volwassene spelen. Elke

Smoby

klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon). De plastic bandjes die de onderdelen onderling vasthouden moeten door een volwassene met een stuk gereedschap verwijderd worden om het ontstaan van scherpe randen te voorkomen. Dit product kan alleen worden gebruikt als uw kind goed zelfstandig kan zitten en totdat uw kind probeert om zelfstandig te gaan staan. Dit product niet gebruiken in een bad met een antislipoppervlak. Het aangegeven waterniveau respecteren. Let erop dat het water niet te warm is. BELANGRIJK! LEES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING. WAARSCHUWING - Dit product is geen veiligheidsmiddel. WAARSCHUWING - RISICO OP VERDRINKING. Er zijn reeds kinderen verdronken bij het gebruik van hulpproducten voor in bad. Kinderen kunnen op zeer korte tijd verdrinken in zeer ondiep water (2 cm). Blij steeds contact houden met uw kind terwijl het in bad zit. Laat uw baby nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor even. Als u de kamer moet verlaten, neem uw baby met u mee. Geef NOOIT toestemming aan andere kinderen (zelfs oudere) om de plaats in te nemen van een volwassene. WAARSCHUWING Om brandwonden door warm water te vermijden, plaats het product zo dat het kind niet bij de waterbron kan. Zorg er steeds voor dat de zuignappen goed aan het bad kleven. Gebruik dit product alleen als uw kind zonder hulp kan zitten. Houd op met het gebruiken van dit product als uw kind zelfstandig probeert te gaan staan. Controleer de temperatuur van het water rondom het product alvorens het kind erin te plaatsen. De normale watertemperatuur om een kind te baden ligt tussen 35 °C en 38 °C. Controleer de stabiliteit van het product alvorens het te gebruiken. Gebruik het product niet als bepaalde onderdelen beschadigd zijn of ontbreken. Gebruik geen andere reserveonderdelen dan aanbevolen door de fabrikant of de distributeur. Zorg ervoor dat het waterpeil niet boven de navel van uw kind komt. Reiniging: Al het materiaal na gebruik reinigen. Na ieder gebruik het product laten drogen. E •Lea las instrucciones antes de usar el producto, sígalas y consérvelas para otras consultas. ¡ADVERTENCIA! Para eliminar los peligros vinculados al embalaje (ataduras, film plástico, boquilla de inflar, herramientas de montaje,...), retire todos los elementos que no formen parte del producto. Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. ¡ADVERTENCIA! Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión de un adulto. Cualquier reclamación debe ir acompañada con el justificante de compra (ticket de caja). La atadura de plástico entre las piezas deberá quitárla un adulto con una herramienta para evitar los bordes cortantes. Solo podrá utilizar este producto si su hijo es capaz de mantenerse sentado por sí mismo y hasta que su hijo intente levantarse solo. No utilice este producto en una bañera con una superficie antideslizante. Respete el nivel de agua indicado. Compruebe que el agua no esté demasiado caliente. ¡IMPORTANTE! LEA DETINIDAMENTE ESTAS INDICACIONES Y GUARDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS. ADVERTENCIA: este producto no es un dispositivo de seguridad. ADVERTENCIA: RIESGO DE AHOGAMIENTO. Se han producido casos de niños que se han ahogado mientras utilizaban productos de ayuda para el baño. Los niños pueden ahogarse en el agua a muy poca profundidad (2 cm) en muy poco tiempo. Esté siempre pendiente de su hijo durante el baño. Nunca deje de vigilar a su bebé durante el baño, ni siquiera durante un pequeño instante. Si tiene que salir de la habitación, lleve a su bebé consigo. NO permita que otros niños (aunque sean más mayores) sus tituyan a un adulto. ADVERTENCIA. Para evitar quemaduras por agua caliente, coloque el producto de manera que el niño no pueda tocar el agua del grifo. Asegúrese siempre de que las ventosas están bien adheridas a la bañera. Utilice este producto únicamente cuando su hijo

sea capaz de sentarse sin ayuda. Deje de utilizar este producto cuando su hijo intente levantarse solo. Compruebe la temperatura del agua de alrededor del producto antes de colocar al niño en su interior. La temperatura normal del agua para bañar a un niño debe ser de entre 35 °C y 38 °C. Compruebe la estabilidad del producto antes de utilizarlo. No utilice el producto si falta o está dañado alguno de sus elementos. Utilice únicamente las piezas de reemplazo recomendadas por el fabricante o el distribuidor. Asegúrese de que el nivel del agua no sobrepase la altura del ombligo de su hijo. Limpieza: Limpie todo el material tras su utilización. Secar el producto después de cada utilización. **P** • Leia as instruções antes da utilização e guarde para futuras referências. ATENÇÃO! Para eliminar os perigos associados à embalagem (atalhos, película de plástico, bocal de enchimento, ferramentas de montagem...), retire todos os elementos que não fazem parte do produto. Brinquedo para ser montado por um adulto responsável. ATENÇÃO! Nunca deixe uma criança brincar sem a supervisão de um adulto. Qualquer reclamação deve ser acompanhado da prova de compra (talão de caixa). As peças devem ser separadas por um adulto munido de uma ferramenta para limpar as arestas vivas, cortantes. Este produto só pode ser utilizado se a criança for capaz de se manter sentada e até que ela se consiga levantar sozinha. Não utilize este produto numa banheira com uma superfície antiderrapante. Respetar o nível de água indicado. Verificar se a água não está demasiado quente. IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS. AVISO: Este produto não é um dispositivo de segurança. AVISO: RISCO DE AFOGAMENTO. Já aconteceu crianças se terem afogado durante a utilização de produtos de ajuda ao banho. As crianças podem afogar-se em águas muito pouco profundas (2 cm) num curto espaço de tempo. Supervisione constantemente a criança durante o banho. Nunca deixe o bebé sem supervisão no banho, mesmo que durante um curto espaço de tempo. Se tiver de sair da divisão, leve o bebé consigo. NÃO autorize outras crianças (mesmo que mais velhas) a substituírem um adulto. AVISOS Para evitar queimaduras devido à água quente, coloque o produto de modo a impedir que a criança chegue à fonte de água. Certifique-se sempre de que as ventosas ficam bem coladas na banheira. Utilize este produto apenas quando a criança for capaz de se sentar sem ajuda. Deixe de utilizar este produto quando a criança se comece a tentar levantar sozinha. Verifique a temperatura da água em redor do produto antes de colocar a criança no interior deste. A temperatura normal da água para dar banho a uma criança encontra-se entre os 35 °C e os 38 °C. Verifique a estabilidade do produto antes de o utilizar. Não utilize o produto se algum dos seus elementos estiver partido ou em falta. Não utilize outras peças sobresselentes para além das recomendadas pelo fabricante ou distribuidor. Certifique-se de que o nível da água não ultrapassa a altura do umbigo da criança. Limpeza: Limpar a totalidade do material após utilização. Secar o produto após cada utilização. **I** • Leggere le istruzioni prima dell'uso, rispettarle e conservarle per riferimento futuro. AVVERTENZA! Per evitare rischi connessi ai materiali di imballaggio (accessori, pellicole, attacco di gonfiaggio, utensili di assemblaggio, ecc.), rimuovere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto. Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. AVVERTENZA! Non lasciare mai giocare i bambini senza la sorveglianza di un adulto. Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino di cassa). Per evitare il contatto con i bordi taglienti, la linguetta plastica tra le varie parti deve essere rimossa da un adulto. Questo prodotto può essere utilizzato solo se il bambino è in grado di rimanere seduto da solo e fino a quando non inizia a tentare di alzarsi in piedi autonomamente. Non utilizzare il prodotto in una vasca con superficie antiscivolo. Rispettare il livello d'acqua indicato. Verificare che l'acqua non sia eccessivamente calda. IMPORTANTE! LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. AVVERTENZA - Questo prodotto non è un dispositivo di sicurezza. AVVERTENZA - RISCHIO DI ANNEGAMENTO. Alcuni bam-

bini sono annegati utilizzando prodotti per il bagno. I bambini possono annegare in poco tempo anche in acqua molto bassa (2 cm). Rimanere sempre a contatto con il bambino durante il bagno. Non lasciare mai il bambino nel bagno senza sorveglianza, nemmeno per periodi molto brevi. Se si deve uscire dal bagno, portare con sé il bambino. NON autorizzare altri bambini (anche più grandi) a sostituirsi agli adulti. AVVERTENZE Per evitare ustioni da acqua calda, posizionare il prodotto in modo tale che il bambino non possa raggiungere la sorgente d'acqua. Assicurarsi sempre che le ventose siano perfettamente aderenti alla vasca. Utilizzare il prodotto solo quando il bambino è in grado di sedersi da solo. Interrrompere l'uso del prodotto quando il bambino tenta di alzarsi autonomamente. Verificare la temperatura dell'acqua intorno al prodotto prima di immergere il bambino. La temperatura ideale dell'acqua per il bagno di un bambino è compresa tra 35°C e 38°C. Verificare la stabilità del prodotto prima di utilizzarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di elementi rotti o mancanti. Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle raccomandate dal costruttore o dal distributore. Assicurarsi che il livello dell'acqua non superi l'ombelico del bambino. Pulizia: Dopo l'utilizzo, pulire tutto il materiale. Fare asciugare bene il prodotto dopo ogni utilizzazione. **DK** • Læs brugerjedningen før brug, følg anvisningerne og gem vejledningen til fremtidig reference. ADVARSEL! For at undgå mulige farer forbundet med emballagen (fastgørelsесmateriale, plastfolie, inflationsspids, samleværktøjer, ...) bør alle dele, der ikke udgør en del af produktet straks fjernes. Legetøjets skal samles af en ansvarlig voksen. ADVARSEL! Lad aldri barnet lege uden voksenopsyn. Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassebon). Delene skal skilles ad af en voksen ved hjælp af et værktøj for at undgå skarpe kanter. Brug kun dette produkt, hvis barnet er i stand til at sidde op selv uden støtte og kun indtil barnet forsøger at rejse sig op på egen hånd. Brug ikke dette produkt i et badekar med en skridsikker overflade. Overhold den anførte vandhøjde. Kontroller, at vandet ikke er for varmt. VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL FREMTIDIG REFERENCE. ADVARSEL - Dette produkt er ikke en sikkerhedsanordning. ADVARSEL – DRUKNEFARE Børn er tidligere druknet under bruk av badetilbehør. Børn kan drukne selv i meget lavt vann (2 cm) på meget kort tid. Hold altid kontakt med barnet under badning. Etterlad aldri en baby uten oppsyn i badet, selv for en kort tid. Tag babyen med deg, hvis du skal forlade værelset. Tillad ALDRIG et andet barn (heller ikke ældre børn) at overtage oppsynet fra en voksen. ADVARSLER For at undgå skoldning skal produktet placeres på en måde, der gør det umuligt for barnet å røre vandrilden. Sørg altid for, at sugekopperne sidder godt fast i badekarret. Produktet må først bruges, når barnet er i stand til at sidde op selv uten støtte. Hold opp med å bruge produktet, når barnet forsøger at rejse sig op på egen hånd. Kontroller vandtemperaturen omkring produktet, inden du placerer barnet i det. Den normale badevandstemperatur for børn er mellem 35 °C og 38 °C. Kontroller stabiliteten av produktet, før du tager det i bruk. Brug ikke produktet, hvis dele av det er gået i stykker eller mangler. Brug ikke andre reservedeler end dem, der anbefales av fabrikanten eller distributøren. Sørg for, at vandstanden ikke overstiger barnets navel. Rengøring: Rengør alt materiellet etter bruk. Tør produktet etter hver anvendelse. **S** • Läs instruktionerna före användning och spara dem för senare bruk. WARNING! Avlägsna alla element som inte är en del av produkten för att undvika faror avseende förpackningen (fästningar, plastfilm, uppblåsningsspets, monteringsverktyg, ...). Lekskak som skall monteras av ansvarig vuxen. VÄRNING! Låt aldri barnet leka utan vuxen tillsyn. Alla reklamationer bör åtföljas av inköpsbevis (kassakvitto). Plasten mellan de olika delarna bör avlägsnas av vuxen för att undvika att barnet kommer i kontakt med de vassa kanterna. Badstolen ska bara användas från det att barnet kan sitta utan stöd och fram till dess att barnet försöker ställa sig upp på egen hand. Badstolen ska inte användas i ett badkar med halkskyddad yta. Respektera angiven vattennivå. Kontroll-

lera att vattnet inte är för varmt. VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK. VARNING! Produkten är inte en säkerhetsanordning. VARNING! DRUNKNINGSRISK! Det har hänt att barn har drucknat under användningen av ett badhjälpmmedel. Barn kan druckna i mycket grunt vatten (2 cm) och det kan gå mycket snabbt. Stanna alltid bredvid barnet medan det badar. Lämna aldrig ett spädbarn utan övervakning i badet, inte ens för en mycket kort stund. Lyft upp barnet ur badet och ta det med dig om du måste lämna rummet. Andra barn (inte ens äldre barn) KAN ALDRIG ersätta en vuxens närvoro. VARNINGAR För att undvika att barnet bränner sig på varmvattnet ska badstolen placeras på ett sådant sätt att barnet inte kan nå kranen. Försäkra dig om att sugfötterna fäster ordentligt i badkaret. Använd bara badstolen om barnet kan sitta upp utan stöd. Sluta använda badstolen när barnet försöker ställa sig upp på egen hand. Kontrollera vattentemperaturen i badkaret innan du placerar barnet i badstolen. Lagom badtemperatur för barn är mellan 35°C och 38°C. Kontrollera att badstolen står stadigt innan du använder den. Använd inte badstolen om några delar är trasiga eller saknas. Använd inte andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren eller leverantören. Kontrollera att vattnet inte når högre upp än till barnets navel. Rengöring: Rengör allt material efter användningen. Torka produkten efter varje användning. **FIN** • Lue ohjeet ennen käyttöä, noudata niitä ja säilytä ne viitteenä. VAROITUS! Pakkauksen liittyvien vaarojen välttämiseksi poista kaikki sellaiset osat (kiinnikkeet, muovikalvet, suuttimet, kokoamistyökalut jne.), jotka eivät ole osa tuotetta. Lelun saa koota vain vastuullinen aikuisen. VAROITUS! Älä koskaan anna lapsen leikkiä ilman aikuisen valvontaa. Kaikkien valitusten liitteenä on toimitettava ostotodistus (kassakuitti). Aikuisen on irrotettava osat toisistaan jonkin työkalun avulla terävien reunojen välttämiseksi. Tätä tuotetta saa käyttää vain silloin, kun lapsi pystyy istumaan ilman tukea ja vain niin kauan, kun lapsi ei osaa vielä nousta seisomaan. Älä käytä tuotetta ammeessa ilman luistostävää alustaa. Ei saa täytää merkityy় rajaa ylemmäksi. Tarkista, että vesi ei ole liian lämmintä. TÄRKÄÄ! LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄ NE TULEVIA TARPEITA VARTEN. VAROITUS – Tämä tuote ei ole turvalaite. VAROITUS – HUJKUMISVAARA. Lapset voivat hukkua myös kylypalustoa käytettäessä. Lapset voivat hukkua hyvin matalaan veteen (2 cm) hyvin nopeasti. Pidä aina kontakti lapseen kyllyn aikana. Älä koskaan jätä lasta kylypyn ilman valvontaa edes lyhyeksi aikaa. Jos sinun pitää poistua huoneesta, ota lapsi mukaasi. ÄLÄ korvaa aikuista toisella lapsella (edes vanhemmallla lapsella) VAROITUKSET Kuuman veden aiheuttamien palovammojen välttämiseksi tuote on sijoitettava siten, että lapsi ei ylety vesihanoihin. Varmista aina, että imukupit ovat kiinnityneet kunnolla ammeeseen. Käytä tuotetta vain, kun lapsesi osaa istua ilman tukea. Lopeta tuotteen käyttö, kun lapsi yrittää nousta seisomaan ilman tukea. Tarkista tuotteen veden lämpötila ennen kuin asetat lapsen istuimeen. Lapsen kylpyveden normaalilla lämpötilalla on 35–38 °C. Tarkista tuotteen vakaus ennen käyttämistä. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on rikki tai puuttuu. Käytä vain valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemia varaosia. Varmista, että vedenpinta ei ole lapsen napaa korkeammalla. Puhdistus: Puhdista kaikki tarvikkeet käytön jälkeen. Kuivaa tuote jokaisen käytön jälkeen. **N** • Les instruksjonene for bruk, følg dem og oppbevar dem som referanse. ADVARSEL! For å unngå farer knyttet til emballasjen (merkelapper, plastfolie, oppblåsningsmunnstykke, monteringsverktøy, osv.), fjern alle delene som ikke er en del av produktet. Må monteres av en voksen. ADVARSEL! La aldri barnet leke uten oppsyn av en voksen. Ved reklamasjon må kvittering medbringes. Plastikkbånd mellom delene skal fjernes av en voksen person med verktøy for å unngå skarpe kanter. Dette produktet kan brukes bare dersom barnet ditt er i stand til å holde seg i sittende stilling på egen hånd, og bare frem til barnet ditt forsøker å reise seg opp på egen hånd. Dette produktet må ikke brukes i et badekar med sklisikker overflate. Respekter

anbefalt vannmengde. Kontroller at vannet ikke er for varmt. VIKTIG! LES DISSE ANVISNINGENE NØYE, OG TA VARE PÅ DEM FOR SENERE REFERANSE. ADVARSEL – Dette produktet er ikke en sikkerhetsinnretning. ADVARSEL – DRUKNINGSRISIKO. Det har hendt at barn har druknet under bruk av badehjelpsprodukter. Barn kan drukne selv i svært grunt vann (2 cm) og i løpet av svært kort tid. Du må være i kontakt med barnet hele tiden under badingen. Forlat aldri barnet i badekaret uten tilsyn, selv ikke et kort øyeblikk. Hvis du er nødt til å gå ut av rommet, må du ta babyen med deg. IKKE la andre barn (selv ikke eldre barn) føre tilsyn i stedet for en voksen. ADVARSLER For å unngå at barnet kan bli skåldet av varmt vann, må du plassere produktet slik at vannkilden er utenfor barnets rekkevidde. Forsikre deg alltid om at sugekoppene er godt festet til badekaret. Dette produktet må brukes bare når barnet er i stand til å sette seg uten hjelp. Slutt å bruke produktet når barnet forsøker å reise seg opp på egen hånd. Kontroller vanntemperaturen rundt produktet før du setter barnet ned i det. Vanntemperaturen ved bading av barn skal ligge mellom 35 °C og 38 °C. Kontroller at produktet er stabilt før du bruker det. Produktet må ikke brukes hvis noen av delene det består av, er ødelagt eller mangler. Ikke bruk noen andre reserveredeler enn dem som er anbefalt av produsenten eller distributøren. Forsikre deg om at vannivået ikke er høyere enn barnets navle. Rengjøring: Vask alltid alt utstyr etter bruk. Tørk produktet etter hver bruk. H • Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és aztől kezdve meg többi felhasználásra. FIGYELEMZETÉTS! A csomagolás miatt fellépő veszélyek elkerülése érdekében (címkek, műanyag filmréteg, felfüjö fúvóka, összeszerelési eszközök stb.) távolítsa el minden olyan alkatrészt, amely nem a termék része. A játékok csak felelőt felnőtt rakhataj össze. FIGYELEMZETÉTS! Soha ne engedje a gyermeket felnőtt felügyelet nélkül játszani! minden reklámációt a vásárlás bizonyítéka kell kísérjen (péntárgagy). A műanyag alkatrészeket egy megfelelő szerszámmal felszerelkezett felnőtt kell szétbontsa, hogy elkerülje az éles széleket. Ez a termék csak akkor használható, ha a gyermek már tud egyedül ülni, és addig, amíg megpróbál egyedül felállni. Ne használja a terméket csúszásátló felülettel ellátott fürdőkádban. Tartsa tiszteletben a meglejtő vízmagasságot. Ellenőrizze, hogy a víz nem túl forró-e. FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ÖRIZZE MEG KÉSÖBBI TÁJEKOZODÁSRA. FIGYLEMEZTETÉS - Ez a termék nem biztonsági eszköz. FIGYELMEZTETÉS - FULLADÁSVESZÉLY. Már fulladtak meg gyermekek fürdetést segítő eszközök használata közben. A gyermekek már nagyon kiemelkedően vizibe belefulladhatnak (2 cm), nagyon rövid idő alatt. Fürdetés közben minden maradjon kapcsolatban a gyermekkel. Soha ne hagyja a gyermeket fürdés közben felügyelet nélkül, még rövid ideig sem. Ha el kell hagynia a helyiséget, vigye magával a gyermeket. NE engedje, hogy más gyerekkel (még idősebbek sem) helyettesítsek a felnőttet. FIGYELMEZTETÉSEK A forró víz által okozott égesi sérelmek elkerülése érdekében úgy helyezze el a terméket, hogy a gyermek ne érhesse el a vízcsapot. Győződjön meg minden róla, hogy a tapadókörök megfelelően tapadnak a fürdőkádhoz. Csak akkor használja ezt a terméket, ha a gyermek már tud magától ülni. Ne használja a további terméket, ha a gyerek megpróbál egyedül felállni. Mielőtt betesz a gyermeket a termékebe, ellenőrizze a körülött lévő víz hőmérsékletét. A gyermek fürdetéséhez a víz szokásos hőmérséklete 35 °C és 38 °C között van. Használat előtt ellenőrizze a termék stabilitását. Ne használja a terméket, ha egyes alkatrészei törtötök vagy hiányoznak. Csak a gyártó vagy a forgalmazó által ajánlott alkatrészeket szabad felhasználni. Ellenőrizze, hogy a vízszint ne haladja meg a gyermek köldökének magasságát. Tisztítás: Használat után tisztítssa meg a felhasznált anyagok összességét. A terméket minden használat után száritsa meg! C • Před použitím si přečtěte pokyny, dodržujte je a uschovaje pro případnou potřebu. UPOZORNĚNÍ! Pro zabránění nebezpečí v souvislosti s obalem (spojovací materiál, plastová fólie, nafukovací nástavec, montážní nástroje...) odstraňte všechny součásti, které nejsou

součástí výrobku. Hračka určená k montáži zodpovědnou dospělou osobou. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nedovolte dětem hrát si bez dozoru dospělé osoby. Všechny reklamace musí obsahovat doklad o koupi (pokladní lístek). Spojovací části musí odstranit dospělá osoba pomocí nástroje tak, aby se nevytvorily ostré hrany. Tento přípravek lze použít pouze v případě, že je vaše dítě schopno sedět samo a nepokusí se ještě samy vstát. Nepoužívejte tento výrobek ve vaně s protiskluzovým povrchem. Dodržujte maximálně značenou hladinu vody. Přesvědčte se, že voda není příliš teplá. DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. VAROVÁNÍ - Tento výrobek není bezpečnostním zařízením. VAROVÁNÍ - NEBEZPEČÍ UTOPIE! Děti se již při použití pomůcek ke koupání utopily. Děti se mohou velmi rychle utopit i ve velmi malém množství vody (2 cm). Při koupání vždy udržujte kontakt se svým dítětem. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru ve vaně, a to ani na krátkou dobu. Pokud musíte opustit místnost, vezměte si dítě sebou. NEDOVOLTE, aby jiné (i starší) děti nahradily dospělého. UPOZORNĚNÍ! Aby nedošlo k popálení horkou vodou, umíste výrobek tak, aby dítě nebylo v dosahu zdroje vody. Vždy se ujistěte, že jsou přísavky pevně připevněny k vaně. Výrobek používejte pouze v případě, že vaše dítě může sedět bez cizí pomoci. Přestaňte tento výrobek používat, když se bude dítě pokoušet samy vstát. Před umístěním dítěte dovnitř zkонтrolujte teplotu vody v okolí výrobku. Normální teplota vody pro koupání dítěte je mezi 35 °C a 38 °C. Před použitím zkонтrolujte stabilitu výrobku. Nepoužívejte výrobek, pokud jsou nekteré jeho prvky rozbité nebo chybí. Nepoužívejte žádné jiné náhradní díly, než jsou díly doporučené výrobcem nebo distributorem. Ujistěte se, že hladina vody neprekračuje výšku břicha dítěte. Čistění: Po použití vyčistěte veškerý použitý materiál. Usuňte výrobek po každém použití. SK • Pred použitím si precítajte pokyny, dodržiavajte ich a uschovajte si ich pre budúcu potrebu. UPOZORNENIE! Pre zabránenie nebezpečenstva v súvislosti s obalom (spojovací materiál, plastová fólia, nafukovací nadstavec, montážne nástroje...) odstraňte všetky súčasti, ktoré nie sú súčasťou výrobku. Hračka určená na montáž zodpovednou dospelou osobou. UPOZORNENIE! Nikdy nedovolte deťom hrať sa bez dozoru dospejšej osoby. Všetky reklamácie musia obsahovať doklad o zakúpení (pokladničný lístok). Súčiastky musí od seba oddeliť dospělá osoba násťromom, aby boli odstránené ostré hrany. Tento výrobok sa môže používať len vtedy, ak už vaše dieťa dokáže samostatne sedieť a dokiaľ sa nezáčne samo pokúšať vstať. Nepoužívajte tento výrobok vo vani s protiskluzovým povrchem. Dodržujte maximálne značenú hladinu vody. Presvedčte sa, že voda nie je príliš teplá. DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE! POZORUJTE SI PREČTAJTE A USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE. VAROVANIE - Tento výrobok nie je bezpečnostným zariadením. VAROVANIE - RIZIKO UTOPIE. Deti sa už pri používaní pomôckov na kúpanie utopili. Deti sa môžu utopit vo veľmi plýtkej vode (2 cm) za veľmi krátky čas. Počas kúpania zostaňte vždy so svojím dieťatom. Bába vo vani nikdy nenechávajte bez dozoru, dokonca ani na krátku chvíľku. Ak musíte opustiť miestnosť, vezmte si bába so sebou. NEDOVOLTE, aby iné (aj staršie) deti nahradili dospelú osobu. VAROVANIA Aby ste predišli popáleninám od horúcej vody, umiestnite výrobok tak, aby dieťa nedosiahlo na zdroj vody. Vždy sa uistite, že prísavky sú pevně prilňuté k vani. Tento výrobok používajte iba vtedy, keď je vaše dieťa schopné sedieť bez pomoci. Tento výrobok prestaňte používať, keď sa vaše dieťa snaží samy vstať. Pred vložením dieťata do výrobku skontrolujte teplotu vody v jeho okolí. Normálna teplota vody na kúpanie dieťata je od 35 °C do 38 °C. Pred použitím skontrolujte stabilitu výrobku. Nepoužívajte výrobok, ak sú niektoré jeho prvky poškodené alebo chýbajú. Nepoužívajte iné náhradné diely, ako odporúča výrobca alebo distribútor. Uistite sa, že hladina vody nepresahuje výšku pupka vašho dieťata. Čistenie: Po použití vyčistite všetok použitý materiál. Po každom použití necháte výrobok uschnúť. PL • Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją, dostosować się do jej zaleceń i zachować do poznieszego wglądu. UWAGA! Aby uniknąć

niebezpieczeństw związanych z opakowaniem (zaczepy, folia plastikowa, końcówka do pompowania, narzędzia do montażu itp.), należy usunąć wszystkie elementy, które nie należą do produktu. Do montażu przez osobę dorosłą. OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy zostawiać bawiącego się dziecka bez nadzoru osoby dorosłej. Przy każdej reklamacji należy okazać dowód zakupu (paragon). Rodzic lub opiekun powinien usunąć z części wszystkie plastikowe/metalowe zabezpieczenia, aby uniknąć ostrych krawędzi. Produktu tego można używać, tylko jeżeli dziecko potrafi siedzieć samodzielnie i tylko do czasu, gdy dziecko próbuje samodzielnie wstawać. Tego produktu nie należy używać w wannie z powierzchnią zapobiegającą ślizganiu. Przestrzegać zalecany poziom wody. Sprawdzić czy woda nie jest zbyt gorąca. WAŻNE! PROSIMY UWAŻAĆ PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ. OSTRZEŻENIE - Produkt ten nie jest środkiem zabezpieczającym. OSTRZEŻENIE - RYZYKO UTOPIENIA. Znane są przypadki utopienia się dzieci podczas używania produktów pomocniczych do kąpieli. Dzieci mogą się utopić w bardzo płytkiej wodzie (2 cm) i bardzo szybko. Podczas kąpieli należy zawsze utrzymywać kontakt z dzieckiem. Podczas kąpieli nigdy nie wolno pozostawać niemowlęcia bez nadzoru, nawet na krótką chwilę. Jeśli musisz wyjść z pomieszczenia, zabierz dziecko ze sobą. NIE należy pozwalać innym dzieciom (nawet starszym) załatwiać osoby dorosłej. OSTRZEŻENIA Aby uniknąć oparzeń gorącą wodą, produkt należy umieścić w taki sposób, aby dziecko nie mogło dosiągnąć źródła wody. Należy zawsze upewnić się, że przysuwanki są dobrze przy mocowane do wanny. Produktu należy używać tylko pod warunkiem, że dziecko potrafi siedzieć bez żadnej pomocy. Gdy dziecko zacznie próbować samodzielnie wstawać, należy zaprzestać używania produktu. Przed posadzeniem dziecka w śródku należy sprawdzić temperaturę wody wokół produktu. Normalna temperatura wody do kąpieli dziecka wynosi od 35°C do 38°C. Przed użyciem należy sprawdzić stabilność produktu. Nie należy używać produktu, jeżeli któryś z jego elementów są uszkodzone lub któryś brakuje. Nie należy używać części zamiennych innych niż zalecane przez producenta lub dystrybutora. Należy upewnić się, że poziom wody nie przekracza wysokości pępka dziecka. Czyszczenie: Wyczyść wszystkie elementy po użyciu. Należy wysuszyć po każdym użyciu. BG • Прочетете информацията преди употреба и я запазете за справка. Внимание! За да избегнете опасностите, свързани с опаковката (крепежни елементи, пластмасово фолио, накраиник за надуване, инструменти за монтаж ...), премахнете всички елементи, които не са част от продукта. Трябва да се монтира от възрастни отговорни лица. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте никога детето да играе без надзор от възрастен. При заяявяване на рекламиации, изпращайте и доказателство за извършената покупка(касовата бележка). Частите трябва да бъдат разделени от възрастен с помоща на инструмент, за да се избегне нараняване от режещите ръбове. Този продукт може да се използва, само ако детето може да седи самостоятелно и до момента, в който детето Ви започне да се опитва да се изправи само. Не използвайте този продукт във вана с нехълъгача се повърхност. Да се спазва зададеното ниво на пълнене. Да се провери дали водата не е твърде гореща. ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАТЕЛНО И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Този продукт не е предпазно средство. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - РИСК ОТ УДАВЯНЕ. При употреба на помощни средства за къпане има случаи на удавили се деца. Децата могат да се удавят и в съвсем малко вода (2 см) за много кратко време. Винаги наблюдавайте детето си по време на къпане. Никога не оставяйте бебето без надзор в банята, дори и за съвсем кратко време. Ако трябва да излезете от стаята, вземете бебето със себе си. НЕ разрешавайте на други деца (дори по-големи) да заместват възрастния. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ За да избегнете изгаряне от гореща вода, поставете продукта така, че

да попречи на детето да достигне до източника на вода. Винаги проверявайте дали вендузите са здраво закрепени към ваната. Използвайте този продукт само когато детето Ви може да седи без помощ. Прекратете употребата на този продукт, когато детето Ви започне да се опитва да се изправи само. Проверете температурата на водата около продукта, преди да поставите детето в него. Нормалната температура на водата за къпане на деца е между 35°C и 38°C. Преди да използвате продукта проверете стабилността му. Не използвайте продукта, ако някои от частите му са счупени или липсват. Не използвайте други резервни части освен препоръчваните от производителя или дистрибутора. Уверете се, че никото на водата не е по-високо от пъпа на детето.

Почистване: След ползване да се почисти всичкият материал. Подсушаване на изделието след всяка употреба. **RO** • Citiți instrucțiunile înainte de utilizare, respectați-le și păstrați-le pentru consultări viitoare. Avertisment! Pentru evitarea riscurilor legate de ambalaj (elemente de prindere, folii de plastic, duză de umflare, scule de asamblare,...) îndepărtați toate elementele care nu fac parte din produs. Jucăria trebuie montată sub supravegherea unui adult responsabil. **ATENȚIE!** Nu lăsați niciodată un copil să se joace fără a fi supravegheat de un adult. Toate reclamațiile trebuie să fie însoțite de dovada cumpărării (bonul de casă). Pieselete trebuie să fie netezite de un adult cu ajutorul unui instrument pentru a evita marginile tăioase. Acest produs poate fi utilizat numai dacă copilul dvs. este capabil să stea așezat singur și până când copilul dvs. Însearcă să se ridice singur. Nu utilizați acest produs într-o cădă cu suprafață antiderapantă. Respectați nivelul de apă indicat. Verificați ca apa să nu fie prea fierbinte. **IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE SÌ PASTRATI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. AVERTIZARE -** Acest produs nu este un dispozitiv de siguranță. **AVERTIZARE - RISC DE INEC.** S-au înecat deja copii în timpul utilizării produselor de ajutor la scăldat. Copiii se pot îneca în apă foarte puțin adâncă (2 cm) în timp foarte scurt. Păstrați întotdeauna legătura cu copilul dvs. în timpul îmbăieri. Nu vă lăsați bebelușul nesupravegheat în baie, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp. Dacă trebuie să părașiti camera, luati-vă bebelușul cu dvs. **NU** permiteți altor copii (chiar mai în vîrstă) să înlocuiască un adult. **AVERTIZARI** Pentru a evita arsurile cu apă caldă, poziționați produsul astfel încât să împiedice accesul copilului la sursa de apă. Asigurați-vă întotdeauna că ventuzele sunt bine atașate de cădă. Utilizați acest produs numai atunci când copilul dvs. este capabil să stea așezat fără ajutor. Încetați utilizarea acestui produs atunci când copilul dvs. Însearcă să se ridice singur. Verificați temperatura apei din jurul produsului înainte de a plasa copilul în interiorul acestuia. Temperatura normală a apei pentru scăldatul unui copil este între 35°C și 38°C. Verificați stabilitatea produsului înainte de a-l utiliza. Nu utilizați produsul dacă unele dintre elementele sale sunt rupte sau lipsesc. Nu utilizați alte piese de schimb decât cele recomandate de producător sau distribuitor. Sigurați-vă că nivelul apei nu depășește înălțimea buricului copilului dvs. **Curățarea:** Curățați toate materialele după utilizare. A se usca produsul după fiecare utilizare **GR** • Dlaibăste tici obngies pîn apă hrôş kai aikolouθistē teç. Filuláte tici obngies gia meλlonitik̄ aiaφorá. **PROEIDOPOIHSÍH!** Gia va apoteφeuxθeí káthe kínđunoç apó ta ulíká osukseuaísas (etikétes, plastiκí meubráñ, vełónva φουσκώματος, ergyaléia suνarmológytos k.lpt), aphaíréste óla ta stoixeía pou den apoteleóun tm̄ma tou proiόntos. Paixhídi pou p̄repei na sunarmolougyθei apó utep̄umivo enjliká. **PROSOXH!** M̄n aphiñete ta paidiá na paizouñ xwɔris epítperoñ apó kátopion enjliká. Káthe paráptovo p̄repei na sunodéñetai apó tñi apóðeñi ayorás (tañeiañk̄ apóðeñi). Ta eξartímata p̄repei na lúvontai apó enjliká me ergyaléio yatti oi ákreç kóbovn. Autó to proiόn m̄porei na xhɔrisimopoiηθei móno aþrou to paidi ðha m̄porei na stathē káthistó móno tou, kai móno méxri na arþisive na proostathēi na stathē órðho móno tou. M̄n xhɔrisimopoiēte autó to proiόn se m̄taníéra me antipolosθetik̄ epíphraeia. T̄repte tñi enjdeiknuþménou stathm̄ vñero. Na veβaióneote ot̄i to vñero den éinai polú ŷeotó. **ΣHMANTIKO! ΔIAVASTE**

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. **ΠΡΟΣΟΧΗ -** Autó to proiόn den éinai diátañi asφaléia. **ΠΡΟΣΟΧΗ - KINΔYNOΣ PNIΓMOY.** Éxous σημειωθεí periostatiká pñiñmuñ pαιðiñn katá tñ xhɔr̄st̄ proiόntowñ pou pñaloúntai wñc voñthm̄ta m̄taníou. Ta pαιðiá m̄porei na pñiñguñ se polú r̄oþo vñro (2 ekatoostá báthos) se polú sñntomo xhɔr̄niko díasthma. Eχete sunexh̄s ñomegañki epíparfi me to paidi sti diárkēia tou m̄taníou. M̄n aphiñete poté to m̄wro xhɔr̄is epíþleψi m̄esa sto m̄taníou, oúte gia éna ðeuteþoléptto. Av xhɔr̄iazei na wñc ygete apó ton xhɔr̄o, párte kai to m̄wro maçi ñas. MHN aphiñete ólla pαιðiá (akóma kai megalúteria) na upokatasthsou tñ epíþleψi enjliká. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣIS** Gia va apoteφeuxθeí eγkaúmatá apó káutó vñro, toþoþtēste to proiόn me tétoio trópo, wñtē na m̄n m̄porei to paidi na ðtāsive sti ðrύs̄. Veβaióneote ot̄i oï veñtoúz̄s éxous kolh̄sou kalá sti m̄taníera. Xhɔrisimopoīste autó to proiόn móno av to paidi m̄porei na stathē káthistó móno tou. Stamatistēne xhɔrisimopoiēte to proiόn ótan to paidi arþisive na proostathēi na ðt̄k̄m̄t̄ órðho móno tou. Eléghete tñ ðerumokrasia tou vñro sti pérímetro tou proiόntos priñ bállete m̄esa to paidi. H xhɔrisimopoīste autó to proiόn ótan éxous stathērō priñ to xhɔrisimopoīste. M̄n xhɔrisimopoiēte to proiόn ótan éxous stathērō priñ to xhɔrisimopoīste. M̄n xhɔrisimopoīste autá pou suniostá o kátopseusast̄s ñ o antiprósoðo. Veβaióneote ot̄i ñ stathm̄ tou vñro den xhɔrisimopoīste. Nikoli ne dovolite otroku, da se igra brez nadzora odrasle osebe. V primeru uveljavljanja reklamacije morate obvezno priložiti račun prodajalca. Plastične povezovalne spojke med posamezniimi sestavnimi deli mora odstraniti odrasla oseba tako, da pri tem ne nastanejo ostri robovi. Ta izdelek uporabite samo za otroke, ki zmorejo samostojno sedeti, vendar se še ne postavljajo na noge. Izdeka ne uporablajte v kadi z dnom proti drsenu. Upoštevajte označen nivo vode. Preverite ali ima voda primereno temperaturo (ni prevročal!). **POMEMBNO! TA NAVODILA PAZLJIVO PREBERITE IN JIH HRANITE ZA BODOČO REFERENCO.** OPOZORILO - ta izdelek ni vanrostna naprava. OPOZORILO - TVEGANJE UTOPITVE. Tudi če uporabite pripomočke za kopanje, se otrok še vedno lahko utopi. Otroci se lahko v zelo kratkem času utopijo v nizki vodi (2cm). Med kopanjem bodite stalno v stiku z otrokom. Nikoli ne puščajte dojenčka v kadi brez nadzora, niti za zelo kratek čas. Če morate sobo zapustiti, otroka vzemite s seboj. NE zaupajte skrb za otroka drugemu otroku (niti starejšemu). OPOZORILA Postavite izdelek tako, da otrok ne more dosegči vira vode, da se ne popari. Vedno pazite, da so zamaški dobro pričvrščeni v bano. Ta izdelek uporabite samo za otroke, ki zmorejo samostojno sedeti. Ko se otrok že sam postavlja na noge, ta izdelek prenehajte uporabljati. Preverite temperaturo vode okoli izdeka preden otroka postavite v sedež. Običajna temperatura vode za kopanje je 35°C and 38°C. Preden izdelek uporabite, se prepričajte, da je stabilen. Izdeka ne uporabite, če so nekateri deli odlomljeni ali manjkajo. Uporabite samo rezervne dele, ki jih priporoča proizvajalec ali distributer. Prepričajte se, da raven vode ni nad otrokovim popkom. Čiščenje: Po uporabi očistite vso opremo. Po vsaki uporabi izdelek posušite. **HRV** • Prije upotrebe ročitajte upute te postupajte u skladu s njima i zadržite ih kao reference. **UPOZORENJE** Radi izbjegavanja opasnosti koje se odnose na ambalažu (etikete, plastična folija, mlaznica za napuhavanje, alati za sastavljanje, itd.) uklonite sve dijelove koji nisu dio proizvoda. Postavljanje je dozvoljeno isključivo odraslim osobama. **UPOZORENJE!** Nikad ne dopustite djjetetu da se igra bez nadzora odrasla osoba. U primjeru uvažavanje garancije morate obvezno priložiti račun prodavača. Dijelove treba odvojiti odrasla osoba

pomoću alata kako bi se izbjegli oštiri rubovi. Ovaj se proizvod može upotrebljavati samo ako vaše dijete može samo sjediti i sve dok se dijete ne pokuša samo dići iz sjedećeg položaja. Nemojte upotrebljavati ovaj proizvod u kadi s protukliznom podlogom. Poštujuje preporučenu razinu vode. Provjerite temperaturu vode. **VAŽNO! PAZLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA KASNIJE ČITANJE. UPOZORENJE** - Ovaj proizvod nije sigurnosni uređaj. **UPOZORENJE - RIZIK OD UTAPANJA** Djeca su se već utopila tijekom korištenja pomagala za kupanje. Djeca se mogu utopiti u vrlo plitkoj vodi (2 cm) u vrlo kratkom vremenu. Tijekom kupanja neka vam dijete bude uvijek na vidiku. Nikada ne ostavljajte bebu bez nadzora u kadi, čak i na kratko vrijeme. Ako trebate ići iz prostorije, uzmite dijete sa sobom. **NEMOJTE** dopustiti drugoj djeci (čak i starijoj) da zamijene odraslu osobu. **UPOZORENJA** Kako biste izbjegli opekotine od vruće vode, postavite proizvod tako da dijete ne dođe do izvora vode. Osigurajte da vašuksme prijateljike budu uvijek čvrsto pričvršćene za kadu. Upotrebljavajte ovaj proizvod samo kada vaše dijete može sjediti bez pomoći. Prestanite upotrebljavati ovaj proizvod kada vaše dijete pokuša samo ustati. Provjerite temperaturu vode oko proizvoda prije nego što dijete stavite u njega. Normalna temperatura vode za kupanje djeteta je između 35 °C i 38 °C. Provjerite stabilnost proizvoda prije njegove uporabe. Nemojte upotrebljavati proizvod ako su neki elementi puknuti ili nedostaju. Upotrebljavajte samo rezervne dijelove koje je preporučio proizvođač ili distributer. Osigurajte da razina vode ne prelazi visinu pupka vašeg djeteta. Čišćenje: Očistite cijelu opremu poslije upotrebe. Osušite proizvod nakon. **TR** • Kullanmadan önce talimatları okuyun ve ilerde başıvurmak üzere muhafaza edin. **DIKKAT!** Ambalajla ilgili herhangi bir tehlikeyi önlemek için (etiketler, plastik film, şışirme ağızı, montaj araçları vb.), ürünün parçası olmadan tüm parçaları çıkarın. Yetişkinler tarafından takılmalıdır. **DIKKAT!** Bir çocuğun asla yetişkin gözetimi altında olmadan oyun oynamasına izin vermeyin. Şikayetinizle birlikte satın alma kanıtını (makbuz) sunmanız gerekdir. Parçalar arasında plastik bağlantılar, güvenlik amacıyla bir yetişkin tarafından çıkarılmalıdır. Bu ürün yalnızca kendin başına oturabilen çocukların için, çocuk kendin başına yerinden kalkma denemelerine başlayana dek kullanılabilir. Bu ürünü, kaygan zeminli bir kütvet içinde kullanmayın. Blırtılı su seviyesine sadık kalınız. Suyun çok sıcak olmadığını kontrol ediniz. **ÖNEMLİ!** **DIKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE MUHAFAZA EDİN.** UYARI - Bu ürün bir güvenlik donanımı değildir. **UYARI** - BOĞULMA TEHLİKESİ. Banyo yardım donanımlarının kullanımı sırasında boğulma vakaları görülmüştür. Çocuklar, çok sıg suda (2 cm) ve çok kısır bir süre içinde boğulabileceklerdir. Banyo sırasında çocuğuuzla daima temas halinde olun. Çocuğunuza banyo sırasında, çok kısa bir süre için dahi olsa, asla yalnız bırakmayın. Ayırmak zorunda olduğunuzda, çocuğunuza da yanınız alın. Bir yetişkin yerine asla başka bir çocuğu (daha büyük yaşıta dahi olsa) görevlendirmeyin. **ÜYARILAR** Sıcak su ile hasnamların önüne geçmek için, ürñü, çocuğun su kaynağına erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Sabitleme vantuzlarının banyo kütvetine iyi tutunduðundan emin olun. Bu ürünü ancak çocuğu kendin başına oturabiliyorsa kullanın. Çocuğunu tek başına yerinden kalkma denemelerine başladığında artık bu ürünü kullanmayın. Çocuğu yerleştirmeden önce suyun sıcaklığını daima kontrol edin. Bir çocuğun banyo suyu sıcaklığı, 35°C ila 38°C olmalıdır. Kullanmadan önce ürünün dengede olduğunu kontrol edin. Bazi unsurları eksik veya kırık olması halinde ürünü kullanmayın. İmalatçı veya dağıtıçılık tarafından tavsiye edilenler dışında yedek parça kullanmayın. Su seviyesinin çocuğunuzun göbek deliği hizasından aşmadığından emin olun. Temizleme: Kullandıktan sonra bütün donanımı temizleyin. Her kullanımdan sonda ürünü kurulayın. **UA** • Pročitajte iñstrukciíi pered vикoristannym, dotrimujtejtesc iž i zberежitej dla dovidok. **УВАГА!** Žubb uñiknuty nabezpeck, pov'zanih z upakovkoj (kriplennja, polietilenova plivka, nakanechnik dla naduvannja, iñstrumenti dla zbirannja tosho), vidalit' uci elementi, ja ki ne e chasiyu virobu. 76A3166032449_AAP2449C P4/14

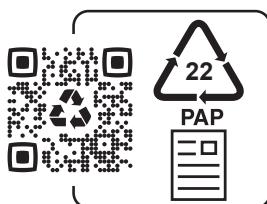
Іграшка повинна збиратися тільки дорослими. УВАГА! Ніколи не залишайте дитину, яка грається, без нагляду дорослих. Будь-яку скаргу повинен супроводжувати доказ придбання (квитанція). Деталі повинні бути обробленими дорослими за допомогою інструменту для уникання ріжучих країв. Цей виріб можна використовувати тільки в тому разі, якщо ваша дитина може сама сидіти і доки вона не намагатиметься самостійно встати. Не використовуйте цей виріб у ванні з неслізкою поверхнею. Дотримуйтесь показників рівня води. Перевірте, що вода не надто гаряча. ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Цей виріб не є захисним пристроям. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. РИЗИК УТОПЛЕННЯ. Траплялися випадки утоплення дітей під час користування продуктами для купання. Діти можуть потонути в дуже мілкій воді (2 см) за дуже короткий час. Завжди тримайте контакт із дитиною під час купання. Ніколи не залишайте дитину без нагляду у ванні, навіть на короткий час. Якщо вам потрібно вийти з кімнати, візьміть із собою дитину. НЕ дозволяйте іншим (навіть старшим) дітям замінювати дорослих. ПОПЕРЕДЖЕННЯ Щоб уникнути опіків гарячою водою, розташуйте виріб так, щоб дитина не могла дістатися до джерела води. Завжди перевіряйте, чи присоски міцно прикріплені до ванни. Використовуйте цей виріб тільки тоді, коли дитина може сидіти без сторонньої допомоги. Припиніть використовувати цей виріб, коли дитина намагатиметься встати самостійно. Перевірте температуру води навколо виробу, перш ніж поміщиці в нього дитину. Нормальна температура води для купання дитини становить від 35°C до 38°C. Перевірте стійкість виробу перед його використанням. Не використовуйте виріб, якщо деякі його елементи зламані або відсутні. Не використовуйте інші запасні частини, крім рекомендованих виробником або дистрибутором. Переконайтесь, що рівень води не перевищує висоту пупка дитини. Очистка Очистіть все устаткування після використання. Сушіти виріб після кожного користування. ЕСТ • Lugege enne kasutamist läbi kõik juhised, järgige neid ning hoidke juhiseid edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas. HOIATUS! Pakendiga (sildid, kile, täitmisotsik, kokkupaneku tööriistad jne) seotud ohtude ennetamiseks eemaldage kõik osad, mis ei ole toote osad. Mänguasi tuleks kokku panna vastutava täiskasvanu poolt. HOIATUS! Ärge kunagi lubage lastel mängida ilma täiskasvanu järelevalveta. Kaebustele tuleb linda ostu töendav dokument (kvititung). Teravate äärte vältimeks peab täiskasvanu eemaldama osadevahe-lised plastikust või metallist ühendused. Seda toodet võib kasutada alles siis, kui teie laps oskab ištuda iseseis-valt, ja nii kaua, kuni teie laps hakkab ise püstī tūsma. Ärge kasutage seda toodet libisemisvastase pinnaga

vannis. Järgida etteantud veetaset. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga kuum. TÄHTIS! LUGEGE HOOIKALT JA SÄILITAGE HILISEMAKS KASUTAMISEKS. HOIATUS- See toode ei ole ohutusseade. HOIATUS - UPPUMISE OHT. On juba juhtunud, et lapsed on uppunud kasutades vannitamise abivahendeid. Lapsed voivad uppuda väga kiiresti ka väga madalas vees (2 cm) Valvake last pidevalt vannitamise ajal. Ärge kunagi jätkke oma last isegi lühikeseks ajaks vanni ilma järelevalveta. Kui peate ruumist lahku-ma, võtke laps kaasa. ÄRGE laske teistel (isegi vanemate) lastel täiskasvanut asendada. HOIATUSED Vältimaks kuumast veest tingitud põletusi, paigutage toode nii, et laps ei ulataks veeallikasse. Veenduge alati, et iminapad on kindlalt kinni vanni rõhjas. Kasutage seda toodet alles siis, kui teie laps oskab juba ištuda ilma abita. Löpetage selle toote kasutamine siis, kui teie laps üritab ise üles tõusta. Kontrollige toodet ümbrustseva vee temperatuuri enne lapse sinna asetamist. Lapse vannitamisel on nor-maalne vee temperatuur 35 °C kuni 38 °C. Enne toote kasutamist kontrollige selle stabiilsust. Ärge kasutage toodet, kui mõned selle elemendid on katki või puuduvad. Ärge kasutage muud kui tootja või edasimüüja poolt soovitatud varuosí. Veenduge, et vee tase ei ületaks teie lapse naba. Puuhastamine: Päraast kasutamist puuhastage kõik vahendid. Kuivatage toodet päraast iga kasutuskorda LT • Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas ir jomis vadovaukités; išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau. JSPÉJIMAS! Siekdami išvengti bet kokio pakuotės (etikečių, plastikinės plėvelės, pūtimo antgalio, surinkimo įrankių ir pan.) keliamų pavojaus, pašalinkite visus nereikalingus elementus. Zaislą turi sumontuoti atsakingas suaugės asmuo. DÉMESIÖ! Niekada neleis-kite vaikui žaisti be suaugusiojo priežiūros. Reiškiant pretenziją būtina pateikti pirkimo įrodymą (kasos kvitą). Suaugusysis privalo įrankiu iškarpyti dalių jungtis, kad nelikyt aštrių kraštu. Ši gaminių galite naudoti tik jei jūsų vaikas jau gali sėdēti pats, be niekieno pagalbos, ir iki to laiko, kai ims mèginti savarankiškai atsistoti. Nenaudoki šio gaminio vonioje su neslidžiu paviršiumi. Laikykiteis nurodyto vandens lygio. Patikrinkite, ar van-duo ne per karštas. SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĒTUMETE PASINAUDOTI VĒLIAU. JSPÉJIMAS! Šis gaminis nera apsaugos priemoné. JSPÉJIMAS! PAVOJUS NUSKEŠTI. Jau yra nuskendusiu vaiku, kurie naudojo maudynių priemones. Vaikai labai greitai gali nuskesti net ir labai sekliame vandenye (2 cm). Niekuomet nepalikite maudomo vaiko vieno. Niekuomet nepalikite kùdikio voneléje be priežiūros, net ir labai trumpam. Jei išeinate iš kambario, pasiimkite kùdikj kartu. NELEISKITE kitiems vaikams, net ir vyres-niemis, pavaduoti suaugusiuosius. JSPÉJIMAI Kad vaikas nenusidegintu karštu vandeniu, gaminių itaisykite taip, kad vaikas nepasiektu vandens saltinio. Jätkinkite, kad siurbukai gerai pritvirtinti prie vonios. Ši gaminių naudo-kite tik tuomet, kai jūsų vaikas gali pats, niekieno ne-paddedamas, atsiéstati. Gaminio nebenaudokite, kai vai-kas ima mèginti savarankiškai atsistoti. Prieš sodindami

vaiką j gaminj, patikrinkite vandens temperatūrą aplink ji. Vaikui maudyti tinkama temperatūra yra nuo 35 °C iki 38 °C. Prieš naudodami patikrinkite, ar gaminys stabilus. Nenaudokite gaminio, jei kokios nors jo dalys yra suga-dintos arba jù trùksta. Naudokite tik gamintojo arba pla-tintojo rekomenduojamas atsargines dalis. Jätkinkite, kad vandens yra ne daugiau nei iki vaiko bambos. Valy-mas: Po naudojimo nuvalyti visa įrangą. Po kiekvieno naudojimo produktą išdžiovinti. LV • Pirms lietošanas izlasiet norādījumus, ievērojet tos un saglabājet, lai varētu ieskaitties. : UZMANĪBU! Lai neraditu apdraudējumu saistībā ar iepakojumu (etiketes, plast-masas plēve, gaisa piepūšanas sprausla, montāžas ins-trumenti u.c.), nonemiet visas liekās detaļas. Rotālietu jāmontē atbildīgajam pieaugušajam. UZMANĪBU! Neļaut bērniem spēlēties bez pieaugušo uzraudzības. Ik-vienai sūdzībai jāpievieno pirkumu apstiprinōss doku-ments (kases čeks). Dalu atvienošanu veic pieaugušais ar attiecīgim instrumentiem, lai izvairītos no asām malām. Šo produkta drīkst izmantot vienīgi tad, ja jūsu bērns pats sež un līdz laikam, kad viņš pats sāk mēģināt celties kājās Neizmantot šo produkta vannā ar slidenu virsmu Bleverot norādīto ūdens līmeni. Pārliecītās, vai ūdens nav pārāk karsts. SVARĪGI! UZMANĪGI IZLASĪT UN SAGLABĀT VĒLĀKAI KONSULTĀCIJAI BRĪDINĀJUMS - Šis produkts nav drošības līdzeklis BRĪDINĀJUMS - NOSLĪKĀNAS RISKS . Ir notikušas bērnu noslīšanas, iz-mantojot šo produktu kā palīglīdzekli bērna peldei Bērni var noslīkt pat nelielā ūdens dzīlumā (2 cm) un ļoti īsa laika sprīdi. Vienmēr būt kontaktā ar bērnu peldes laikā. Nekad neatstāt jūsu zīdaini vienu pašu bez uzraudzības pat uz īsu laika sprīdi ja jums ir jāiziet no telpas, nemiet bērnu līdz NEATLAUT citiem bērniem (pat ja viņi ir vecāki) aizstāt pieaugušos BRĪDINĀJUMI Lai izvairītos no aplaučēšanos ar karstu ūdeni, novietot produktu tā, lai bērns nevarētu aizsniegt ūdens avotu Vienmēr pārliecīnieties, ka piesūcekņi ir labi piestiprināti vannai Izmantot šo produktu tikai tad, ja jūsu bērns var pats apsēties bez palīdzības Pārtraukt lietot šo produktu, ja jūsu bērns mēģina pats piecelties Pārbaudiet ūdens temperatūru ap produktu, pirms novietojiet bērnu tajā. Normāla temperatūra bērna peldei ir no 35°C līdz 38°C Pārbaudīt produkta stabilitāti pirms lietošanas Neiz-mantot šo produktu, ja kāda detaļa ir salauztā vai trūkst Neiz-mantot citas rezerves dalas kā vienīgi tās, ko iesaka rāzotājs vai izplatītājs Pārliecīnāties, ka ūdens līmenis nepārsniedz jūsu bērna nabas augstumu Tīršana: Pēc lietošanas visi izmantotie materiāli ir jānotīra. Produktu nozāvēt pēc katras lietošanas.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



(IT) RACCOLTA CARTA
VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE PER LA RACCOLTA DIFFERENZIATA

اقرأ التعليمات قبل الاستعمال، واحرص على التقيد بها واحفظها لرجوعها لاحقاً.

تحذير! تفادى المخاطر المرتبطة بالتنليل (المشاكل، الغشاء البلاستيكي، فوهه الفم، أدوات التجميل...). قم بزاله جميع العناصر التي لا تشكل جزءاً من المنتج.

يجب أن يقوم بتحميم هذه اللعبة شخص بالغ مسؤول. تحذير! لا تسمح طفل باللعب بدون إشراف شخص بالغ.

كل شكرى يجب أن يرافقها دليل الشراء (ايصال الفزينة). يجب نزع الوصلات البلاستيكية المتبقية بين القطع من قبل شخص راشد بواسطة أداة لتجنب الحفارات القاطعة. معايير

لا يمكن استخدام هذا المنتج إلا إذا كان طفلك يستطاع الجلوس وحده، وإلى أن يحاول طفلك الوقوف وحده.

لا يجب استخدام هذا المنتج في حوض استحمام ليس به سطح مضاد للانزلاق. خطر التعرض لإصابة بسبب الحواف والأطراف الوظيفية والقاطعة. !! تحذير

تأكد من درجة حرارة المياه بحيث لا تكون شديدة السخونة. هام! اقرأ هذه التعليمات بعناية واحفظها للرجوع إليها لاحقاً.

تحذير! هذا المنتج ليس جهازاً للسلامة. تحذير! خطر الغرق. قد يتعرض الأطفال للغرق خلال استعمال منتجات المساعدة في الاستحمام

قد يغرق الأطفال في ماء قليل العمق جداً 2 سم) وفي وقت جدّ قصير. ابق دائمًا على اتصال بطفلك خلال الاستحمام

لا تترك أبداً طفلك دون مراقبة، حتى ولو لوقت قصير. إذا كان يجب عليك مغادرة المرقق، خذ طفلك معك

لا تسمح لأطفال آخرين حتى لو كانوا أكبر سنًا) بالإشراف على الطفل نيابة عن شخص بالغ. تحذيرات

لتفادى الاحتراق بالماء الساخن، ضع المنتج بطريقة تمنع الطفل من الوصول إلى مصدر الماء

تحقق دائمًا من أن المصاصات متصلة جيداً بحوض الاستحمام. استخدم هذا المنتج فقط عندما يكون طفلك قادرًا على الجلوس وحده دون مساعدة.

توقف عن استخدام هذا المنتج عندما يحاول طفلك الوقوف وحده

تحقق من حرارة الماء حول المنتج قبل وضع الطفل داخله. تتراوح الحرارة العادلة لماء استحمام الطفل بين 35 إلى 38 درجة مئوية.

تحقق من ثبات المنتج قبل الاستخدام. لا تستخدم المنتج إذا كانت بعض عناصره مكسورة أو مفقودة.

لا تستخدم قطع غيار أخرى غير القطع التي توصي بها الشركة المصنعة أو الموزع. يجب التأكد من أن مستوى الماء لا يتجاوز ارتفاع سرة طفل

التنظيف: نظف جميع المعدات بعد الاستعمال. يوصى بتجفيف المنتج بعد كل استعمال

⚠ WARNING:

Never allow a child to play without adult supervision.

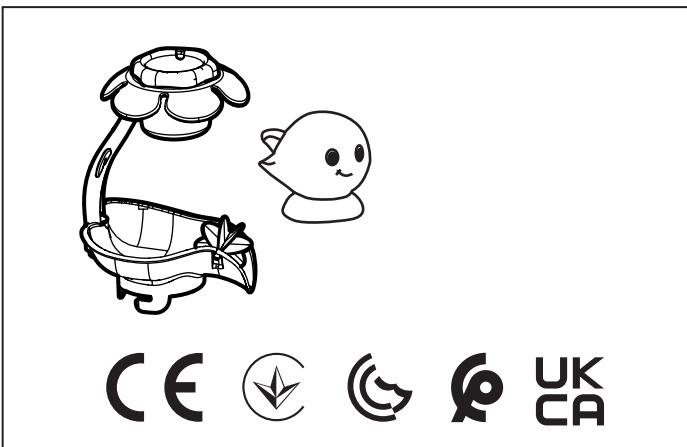
⚠ WARNING:

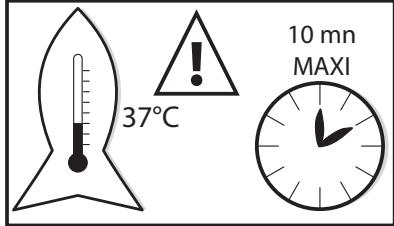
Toy must be assembled by an adult, as it contains hazardous points or edges. A sharp tool shall be used


SMOBY TOYS S.A.S.
Service après vente / After sales service : www.smoby.fr
95 route du Haut Jura - 39170 Lavans-lès-Saint-Claude / France.


Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance: for any problems, return this card /
 Verbraucher-Info: Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice : voor inlichtingen, dese kaart naar ons terugsturen/
 Atención al consumidor : para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistenza per il consumatore : per informazioni, rispedire la presente cartolina.

NOM / NAME: _____	Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung / Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descrizione del motivo del reclamo:
PRENOM / SURNAME: _____	<input style="width: 100px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> Ref:
RUE / STREET: _____	<input style="width: 100px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> Couleurs/Colors:
VILLE / TOWN: _____	<input style="width: 100px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N° Notice / IS Number: 76A3166032449_ AAP2449C
CODE POSTAL / POSTAL CODE: _____	<input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/> <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/> <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/> <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/> <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/> <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/>
PAYS / COUNTRY: _____	<input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/> <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/> <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/> <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/> <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/> <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> N°: <input type="checkbox"/>
N°TEL: _____	<input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> Qté: <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> Qté: <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> Qté: <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> Qté: <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> Qté: <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> Qté: <input style="width: 10px; height: 15px; border: 1px solid black; vertical-align: middle;" type="text"/> Qté:
EMAIL: _____	





**MINI 6 KG
MAX 13 KG**

F • Vérifier que l'eau ne soit pas trop chaude.

GB • Check that the water is not too hot.

D • Prüfen, ob das Wasser nicht zu heiß ist.

NL • Let erop dat het water niet te warm is.

E • Compruebe que el agua no esté demasiado caliente.

P • Verificar se a água não está demasiado quente.

I • Verificare che l'acqua non sia eccessivamente calda.

DK • Kontroller, at vandet ikke er for varmt.

S • Kontrollera att vattnet inte är för varmt.

FIN • Tarkista, että vesi ei ole liian lämmintä.

N • Kontroller at vannet ikke er for varmt.

H • Ellenőrizze, hogy a víz nem túl forró-e.

CZ • Přesvědčte se, že voda není příliš teplá.

SK • Presvedčte sa, že voda nie je príliš teplá.

PL • Sprawdź czy woda nie jest zbyt gorąca.

BG • Да се провери дали водата не е твърде гореща

RO • Verificați ca apa să nu fie prea fierbinte.

GR • Να βεβαιώνεστε ότι το νερό δεν είναι πολύ ζεστό.

SI • Preverite ali ima voda primerno temperaturo (ni prevroča!).

HRV • Provjerite temperaturu vode.

TR • Suyun çok sıcak olmadığını kontrol ediniz.

UA • Перевірте, що вода не надто гаряча

EST • Kontrollige, et vesi ei oleks liiga kuum.

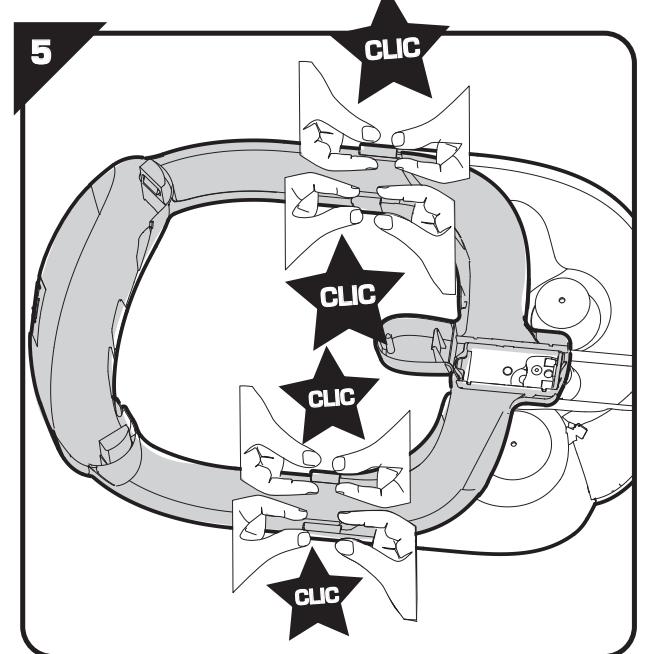
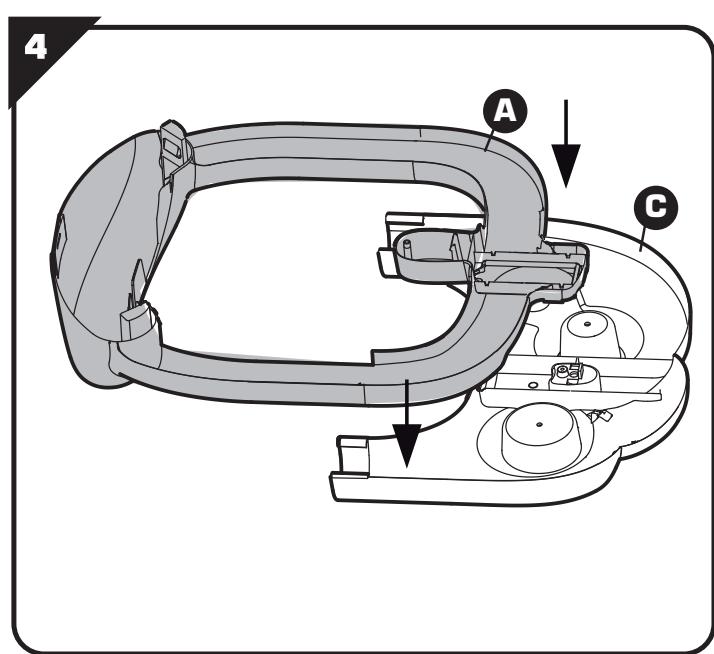
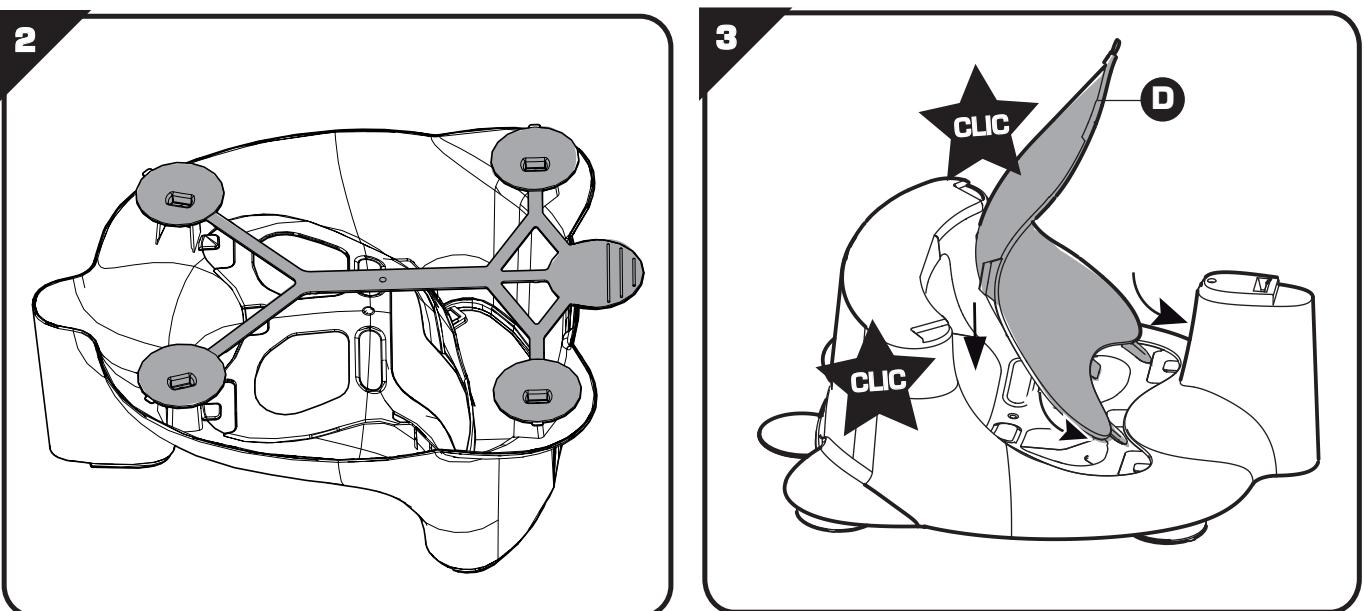
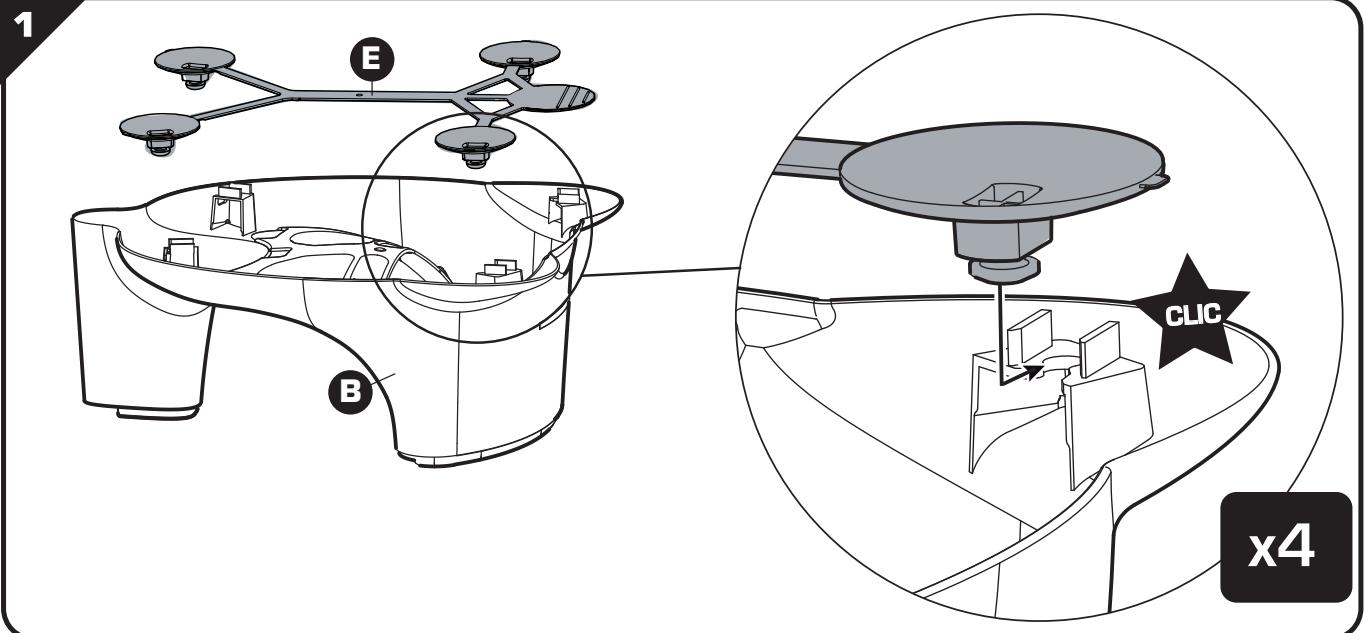
LT • Patikrinkite, ar vanduo ne per karštas.

LV • Pārliecināties, vai ūdens nav pārāk karsts.

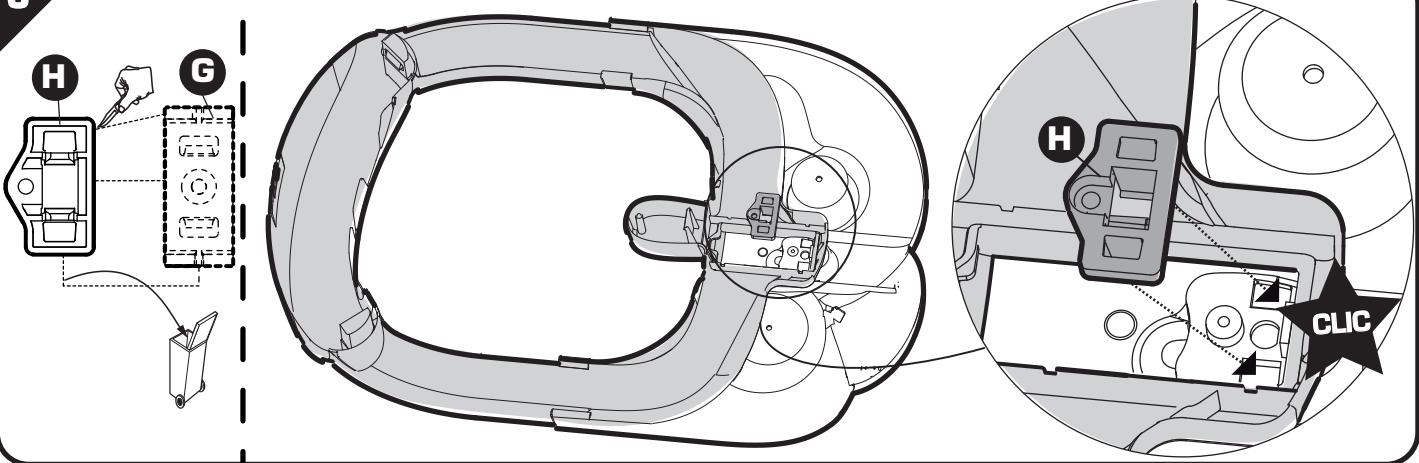
•AR تأكّد من درجة حرارة المياه بحيث لا تكون شديدة السخونة.

X1			
<p>* F • Outils non fournis GB • Tools not provided. D • Werkzeug nicht inbegriﬀen NL • Gereedschap niet inbegrepen E • Herramientas no incluidas P • Ferramentas não fornecidas. I • Utensili non forniti DK • Værktøj medfølger ikke. S • Verktøy følger ikke med FIN • Ei sisällä työkaluja N • Verktøy følger ikke med H • A szerszámok nem tartoznak a terméknek. CZ • Náradie nie je súčasťou dodávky SK • Náradie nie je súčasťou dodávky PL • Narzędzia niedostarczone w zestawie. BG • Инструменти не са предоставени. RO • Scule neinclusă GR • Τα εργαλεία δεν περιλαμβάνονται SI • Orodje ni priloženo. HRV • Alati se ne isporučuju TR • Ürüne dahil deгildir UA • Інструменти не входять у комплект EST • Tööriist ei ole kaasas. LT • Įrankių komplekto nėra LV • Riki komplekta nav ietverti. •AR الأدوات غير مرفقة مع المنتج.</p>			

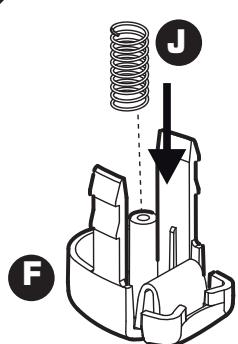
A		x1	D		x1	J		AAK1987	x1
B		x1	E		x1	K		9180086	x6
C		x1	F		x1	L		OUT2934	x1
G		x1	H		x1	M		OUT2936	x1
I		x1	Q		x1	N		ABA1555	x1
S		x1	R		x1	Q		I14074	x1
T		x1	U		x1	S		I14073	x1



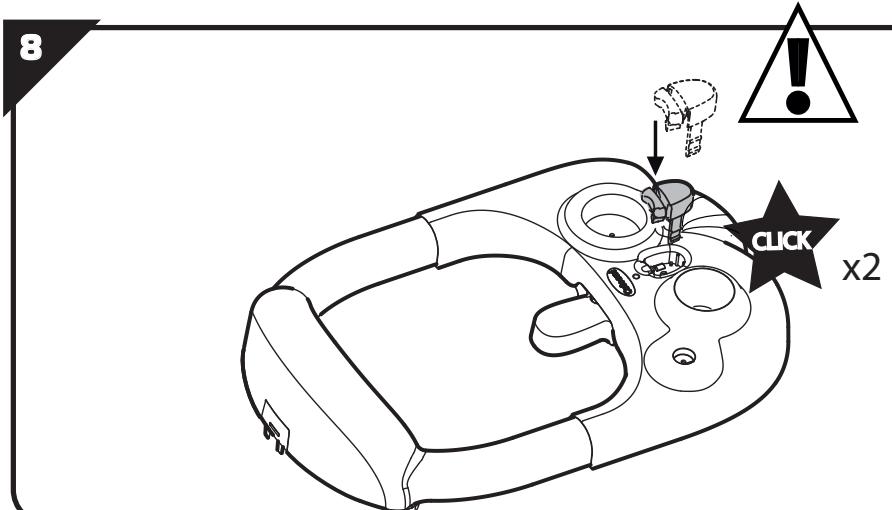
6



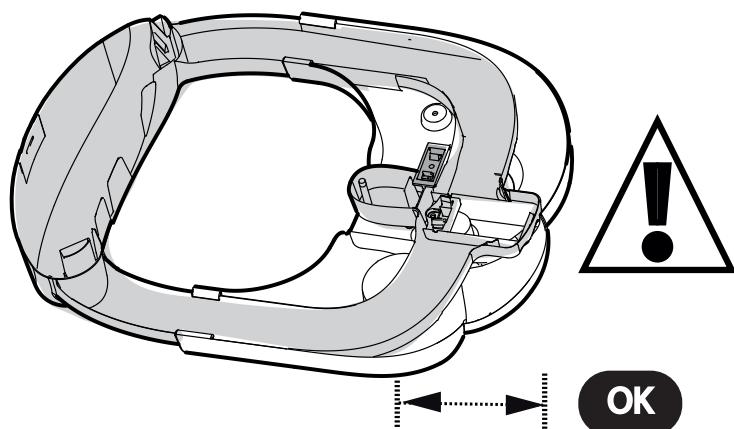
7



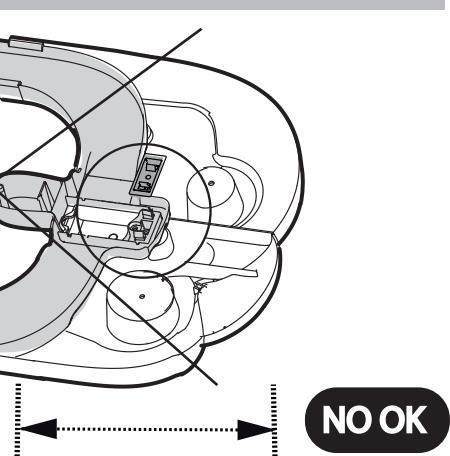
8

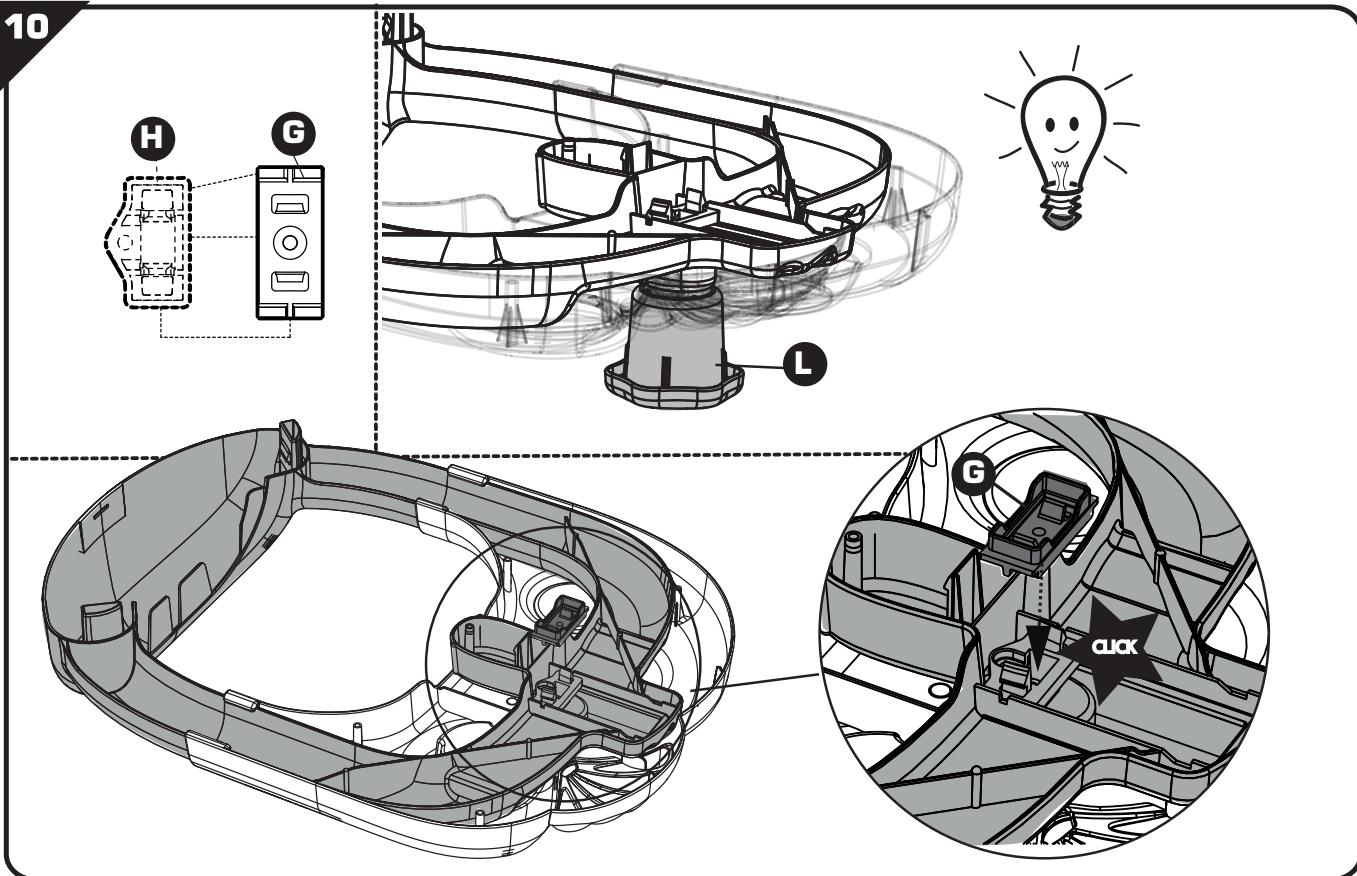
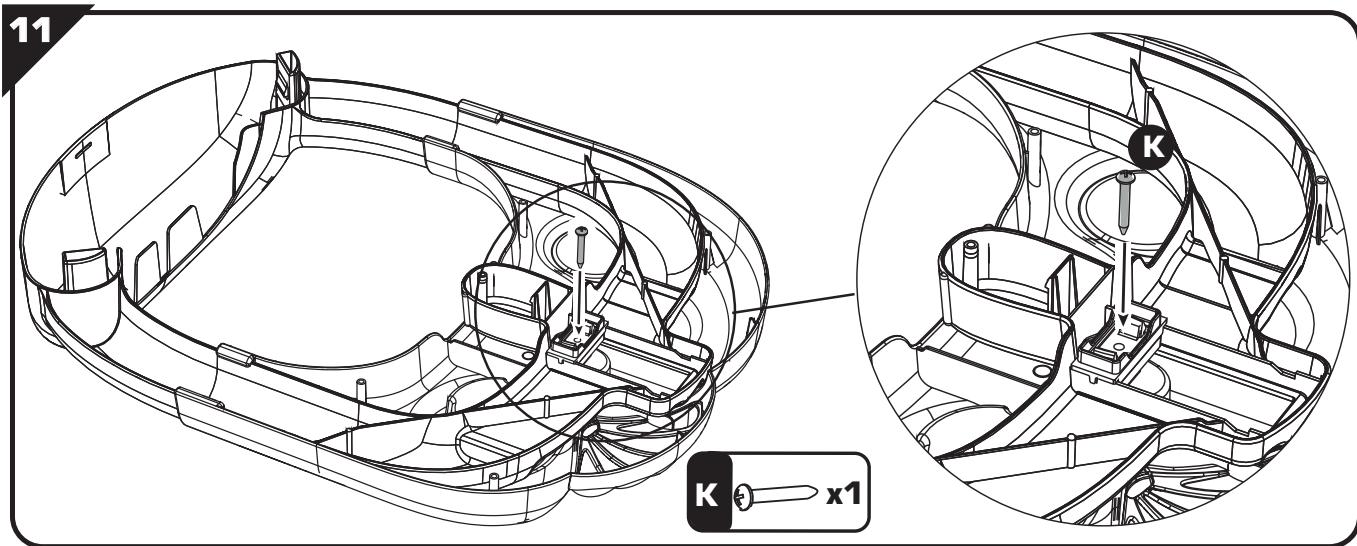
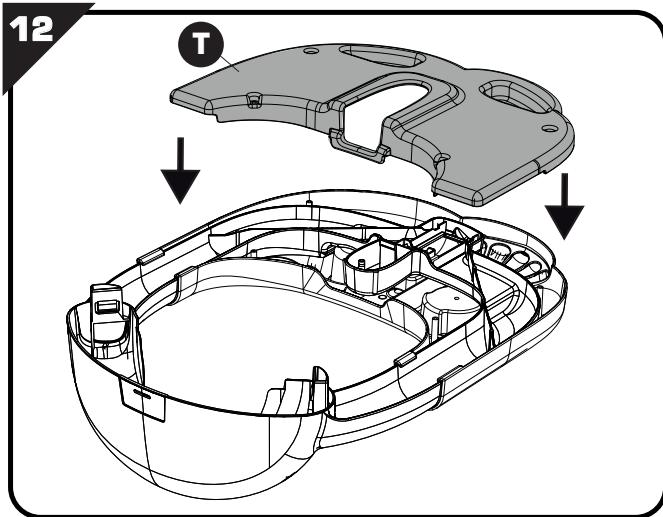
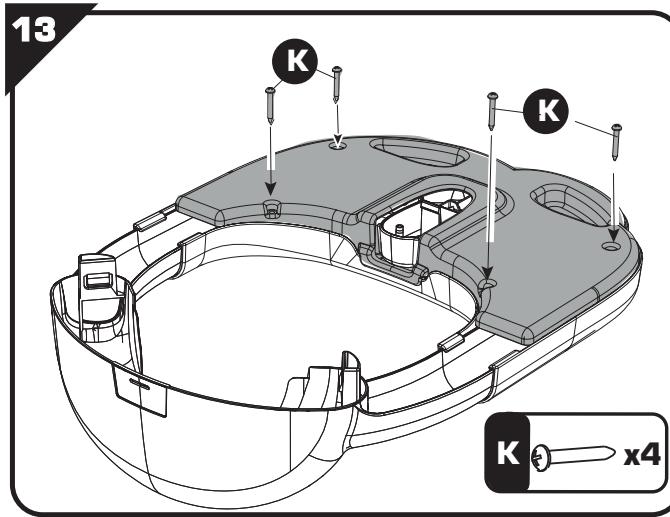


9

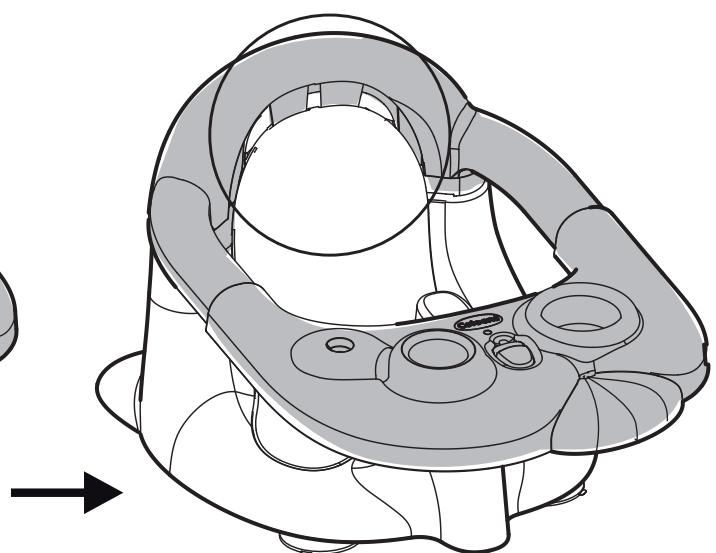
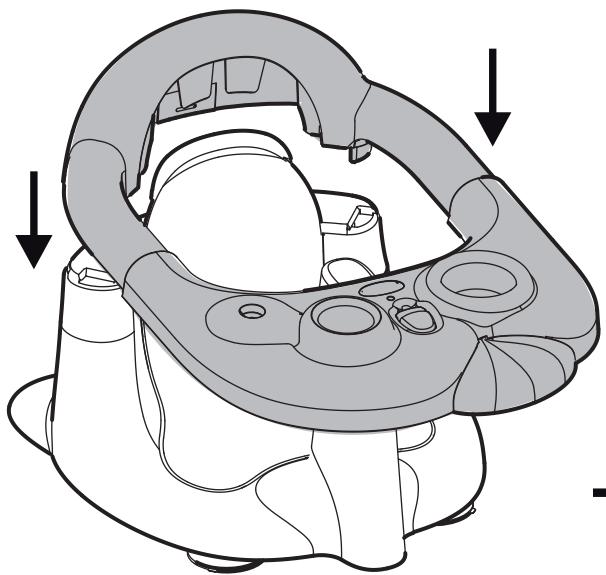
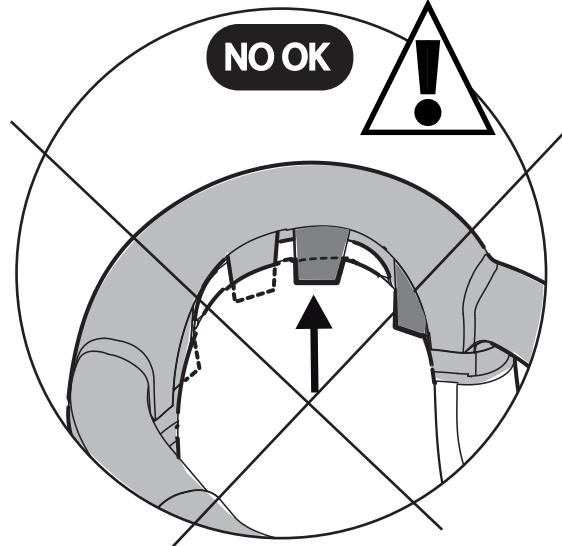
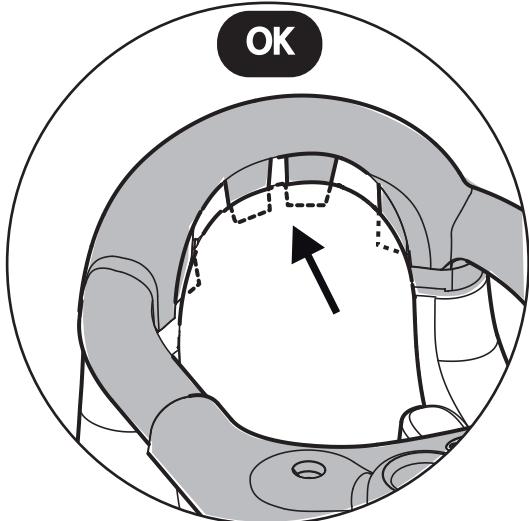


IMPORTANT ! Le plateau doit être complètement fermé pour l'étape suivante !
WARNING ! Tray must be totally closed for next step !

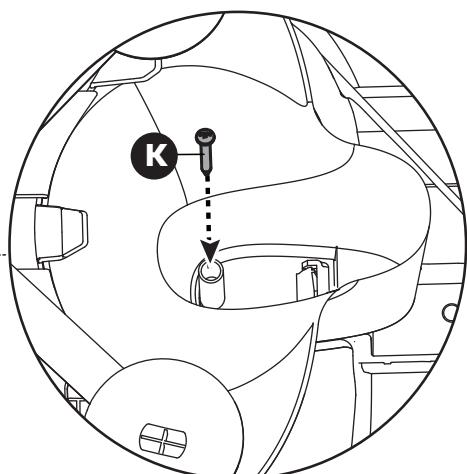
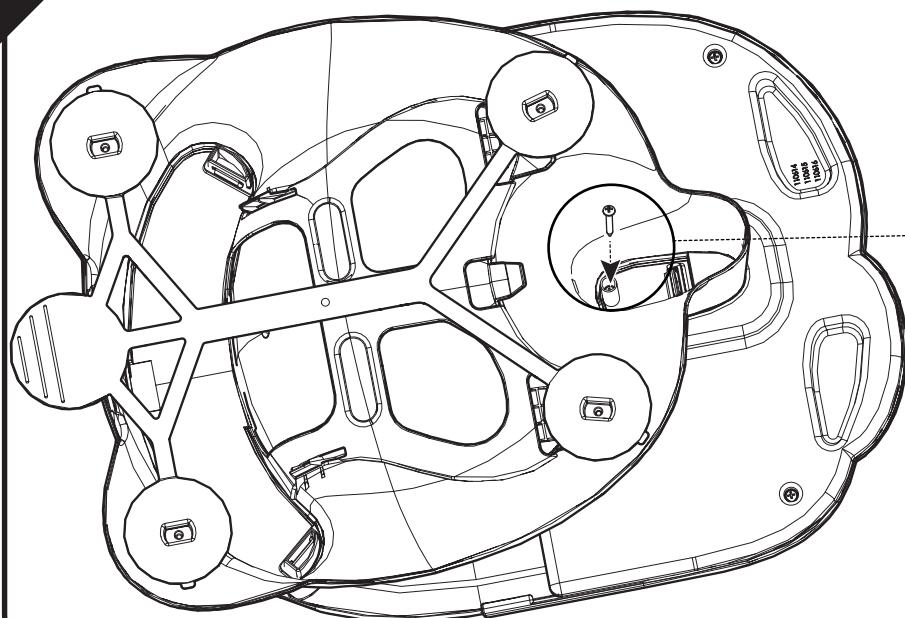


10**11****12****13**

14

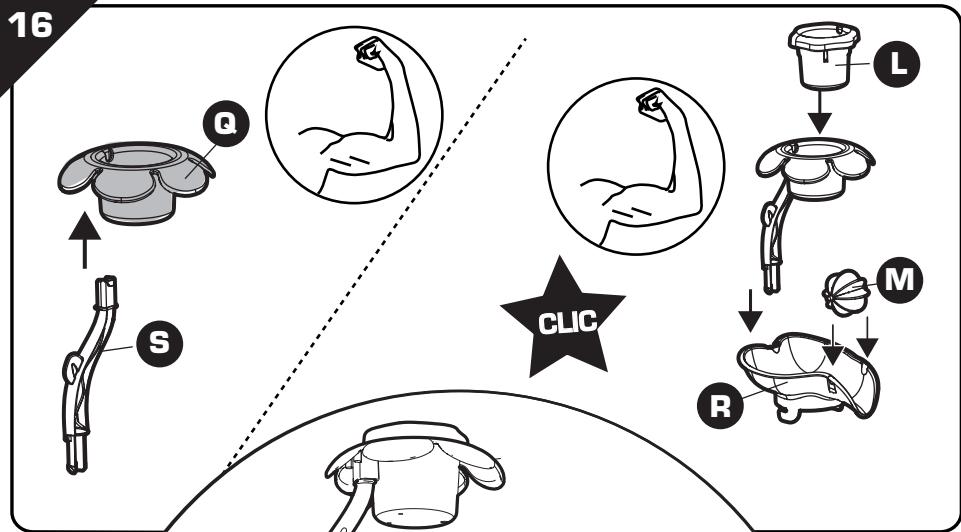


15

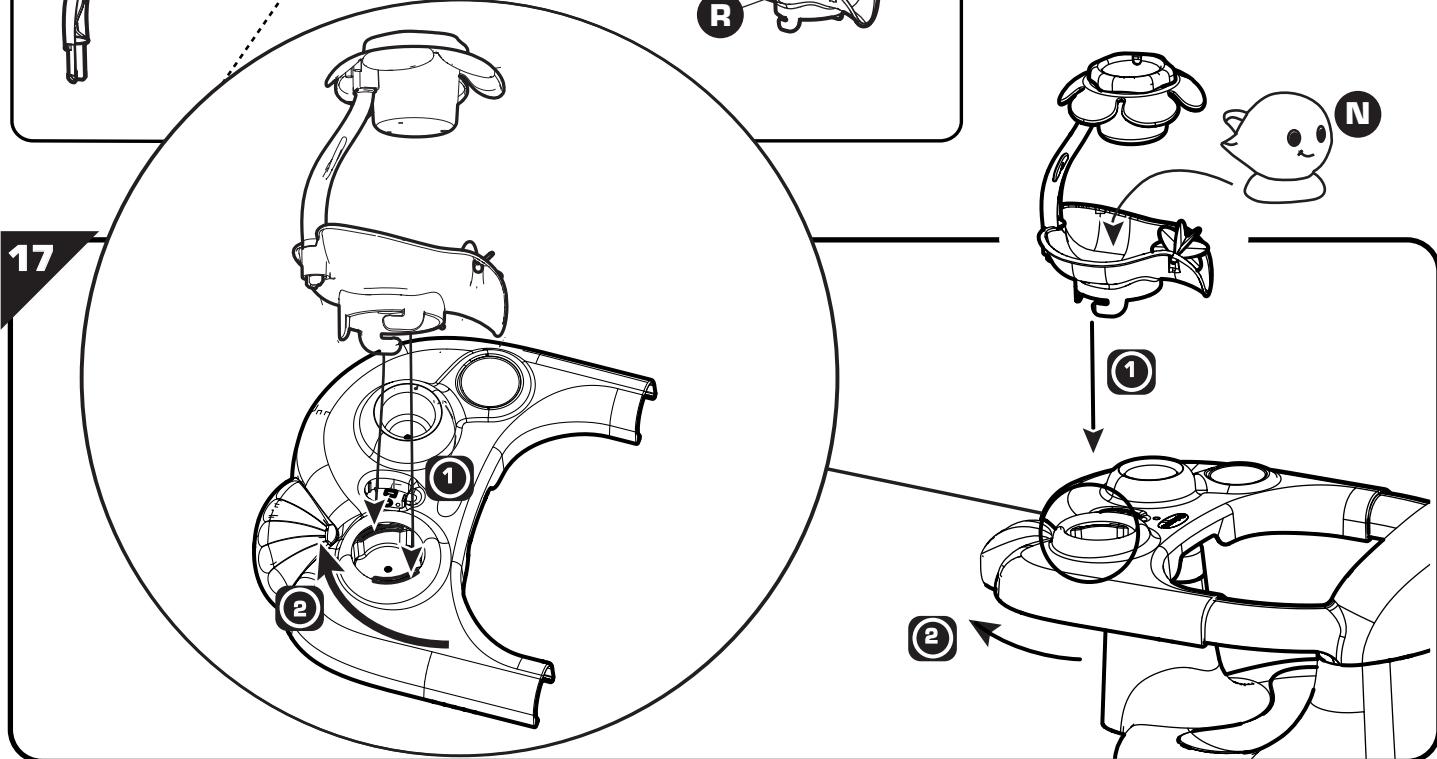


K x1

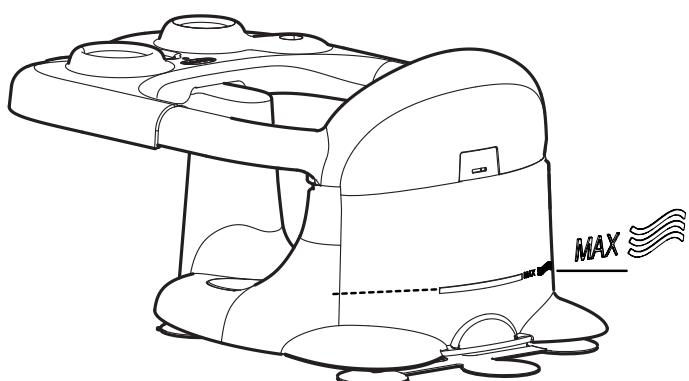
16



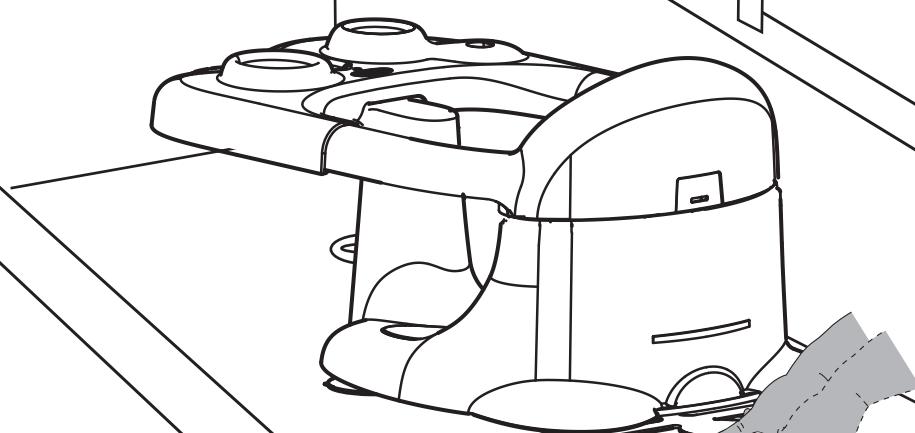
17



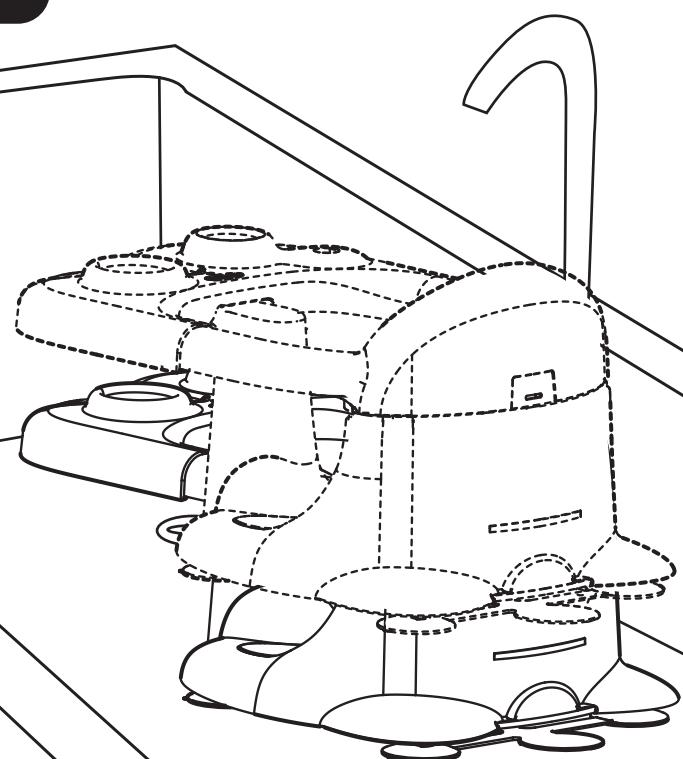
18

**F** •Respecter le niveau d'eau indiqué.**GB** •Respect the indicated water level.**D** •Den angegebenen Füllstand einhalten.**NL** •Het aangegeven waterniveau respecteren.**E** •Respete el nivel de agua indicado.**P** •Respetar o nível de água indicado.**I** •Rispettare il livello d'acqua indicato.**DK** •Overhold den anførte vandhøjde.**S** •Respektera angiven vattennivå.**FIN** •Ei saa täyttää merkityy rajaa ylemmäksi.**N** •Respekter anbefalt vannmengde.**H** •Tartsa tiszteletben a megjelölt vízmagasságot.**CZ** •Dopržujte maximální značenou hladinu vody.**SK** •Dopržujte maximálne značenú hladinu vody.**PL** •Przestrzegać zalecany poziom wody.**BG** •Да се спазва зададеното ниво на пълнене.**RO** •Respectați nivelul de apă indicat.**GR** •Τηρείτε την ενδεικυόμενη στάθμη νερού.**SI** •Upoštevajte označen nivo vode.**HRV** •Poštujte preporučenu razinu vode.**TR** •Blırtılı su seviyesine sadık kalınır.**UA** •Дотримуйтесь показників рівня води**EST** •Järgida etteantud veetaset.**LT** •Laikykite nurodyto vandens lygio.**LV** •Blewērot norādīto ūdens līmeni.**AR** •الترم بمستوى الماء المنصوب به.

I



II

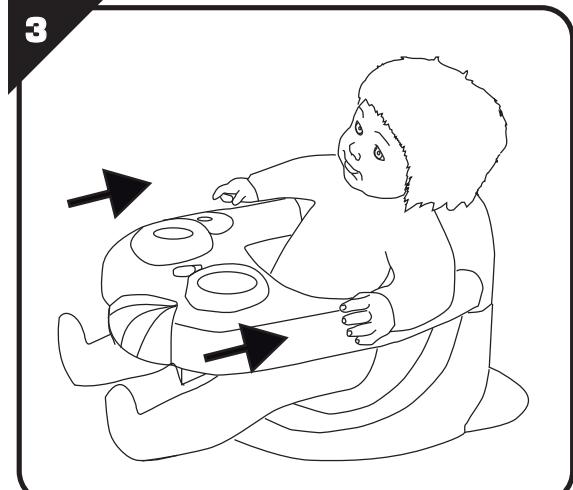
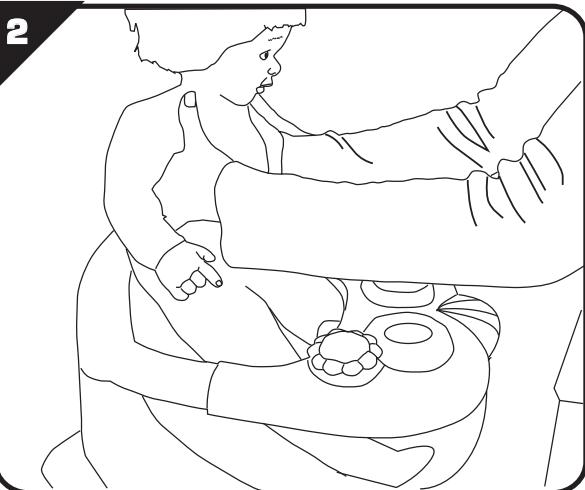
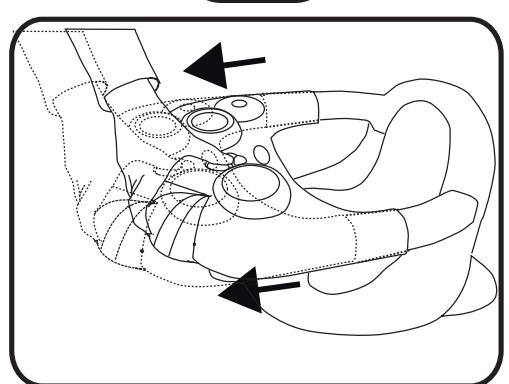
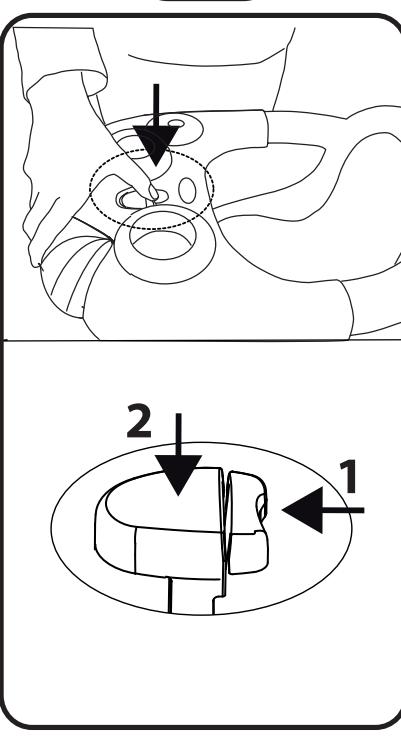
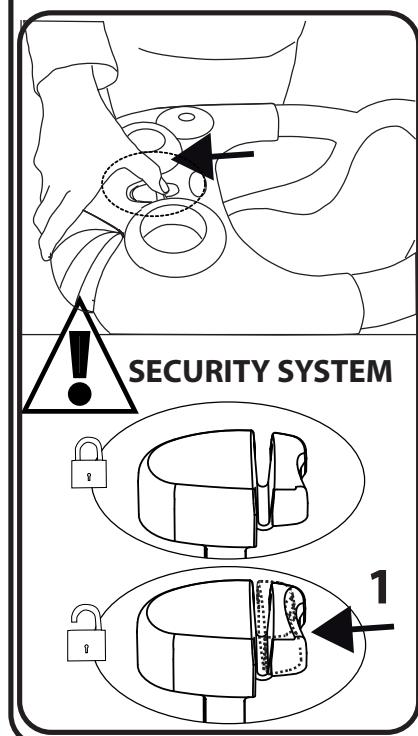


1

1

2

3



F • Attention : Lorsque votre enfant est installé dans le siège, la tablette coulissante doit être impérativement verrouillée en position minimum. La position maximum de l'ouverture de la tablette, sert seulement à installer l'enfant dans le siège. **GB** • WARNING! The sliding tray must be locked in the minimum position when you have installed your child in the seat. The tray should only be in the maximum opening position when the child is being installed in the seat. **D** • Achtung: Sobald sich das Kind auf dem Sitz befindet, muss das Tischchen unbedingt in der engsten Stellung verriegelt werden. Die weiteste Stellung des Tischchens dient lediglich dazu, das Kind auf den Sitz zu setzen. **NL** • WAARSCHUWING : als uw kind op het stoeltje geïnstalleerd moet het schuifblad absoluut vergrendeld worden in de minimale stand. De maximale openingsstand van het blad heeft alleen ten doel het kind in het stoeltje te kunnen zetten **E** • ADVERTENCIA! Cuando su hijo está instalado en el asiento, el tablero corredero debe estar imperativamente bloqueado en la posición mínima. La posición máxima de la abertura del tablero, sirve solamente para instalar al niño en el asiento. **P** • Atenção: quando a criança está instalada na cadeira, a mesinha deslizante tem de estar obrigatoriamente bloqueada na posição mínima. A posição máxima da abertura da mesinha é apenas para instalar a criança na cadeira **I** • AVVERTENZA: Quando il bambino è seduto nel seggiolino, la tavoletta scorrevole deve essere assolutamente bloccata in posizione di minimo. La posizione di massima apertura serve solo nel momento in cui si colloca il bambino sul sedile. **DK** • Avarsel: Når barnet er placeret på sædet, skal skydepladen altid fastlåses i minimumsposition. Maksimumspositionen for åbning af pladen bruges kun, når bar-

net skal placeres på sædet. **S** • VARNING ! När ditt barn sitter i stolen måste flytbrädet vara reglat i minimiläge. Maxläget används endast när du placerar barnet i stolen. **FIN** • Huomio: Kun lapsesi on asetettu istuimelle, liukulevyn on ehdottomasti oltava lukittu minimiasentoonsa. Levyä avautua maksimiasentoonsa käytetään vain silloin, kun lapsi asetetaan istuimelle. **N** • Advarsel: Når barnet sitter i stolen, må skyvebrettet låses i innskjøvet posisjon. Brettet brukes bare fullt utskjøvet for å sette barnet på setet. **H** • FIGELEMÉZETTES! Miközben gyermekke az ülésben tartózkodik, a görögös asztalnak feltétlenül minimális, zárt helyzetben kell lennie. Az asztal maximális, nyitott helyzetére kizárolag a gyermek székre helyezésére szolgál. **CZ** • Upozornění: Když je dítě v sedačce, je nezbytně nutné zajistit posuvnou desku stolku v zavřené poloze. Maximální otevření stolku využijete pouze k usazení dítěte do sedačky. **SK** • Upozornenie: Keď sa vaše dieťa nachádza v sedačke, posuvný hraci stolík musí byť zablokovaný v minimálnej polohe. Maximálna otváracia poloha stolíka slúži výlučne na umiestnenie dieťaťa do sedačky. **PL** • Ostrzeżenie: Podczas gdy dziecko znajduje się w siedzisku, regulowaną półeczkę powinna być bezwzględnie zablokowana w pozycji minimum. Otwarcie półeczki w pozycji maksymum służy jedynie do umieszczenia dziecka w siedzisku. **RO** • Atenție: După ce copilul dumneavoastră s-a instalat pe scaun, tavita glisantă trebuie să fie neapără blocată în poziția minimă. Poziția maximă de deschidere a tavitei

ajută doar la instalarea copilului în scaun. **GR** • Προσοχή: Όταν το παιδί σας είναι καθισμένο στο κάθισμα, η συρόμενη επιφάνεια πρέπει να είναι οπωδήποτε ασφαλισμένη στην θέση ελάχιστο άνοιγμα. Η θέση μέγιστου άνοιγμα της επιφάνειας, χρησιμεύει μόνο για την τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα. **SI** • Opozorilo: Kadar otrok sedi na sedežu, mora biti prenčima plošča mizice v zaprtem položaju. Skrajna lega v odprtrem položaju mizice služi samo za namestitev otroka na sedež **HRV** • Pažnja: Kad je vaše dijete smješteno u sjedalicu pokretna polica mora obavezno biti zabravljen u najnižem položaju. Najviši položaj otvaranja police služi samo za smještaj dijeteta u sjedalicu. **TR** • Dikkat: Çocuğunuz koltuğa oturduğunda, sığrlılık tabla mutlaka minimum pozisyonunda vidalanmalıdır. Tablanın maksimum pozisyonuaklılığı sadece çocuğu koltuğa yerleştirmek içindir. **UA** • Увага: якщо дитина знаходитьться на сидінні, то розсувна поліція повинна обов'язково фіксуватися в мінімальному положенні. Максимальне положення розкриття поліції використовується тільки для саджання дитини на сидіння. **EST** • HOIATUS! Kui laps on istmesse pandud, tuleb kinnitada liikuv alus selle minimaalsesse asendisse. Alus võib olla maksimaalses asendis ainult lapse istmesse panemise ajal. **LT** • Dėmesio: Pasodinus vaiką ant sedynės, paslinkite lentynelę į minimalią užraškinimo padėtį. Maksimali lentynės atidarymo padėtis reikalina tik sodinant vaiką ant sedynės. **LV** • Uzmanību! Ja jūsu bērns atrodas sēdekļi, slidojājai virsmai jābūt obligāti piefiksēti minimālajā pozicijā. Maksimālā atvēruma pozīcija lietojama vienīgi, lai bērnu iešēdinātu sēdekļi.

AR • تبيه: عندما يكون طفلكم جالساً في المقعد، يجب إغلاق اللوحة المنزقة إلى الأمام على الوضع الأقصى لفتح اللوحة. ويستعمل الوضع الأقصى لفتح اللوحة